

EL APOCALIPSIS

Juan k'ãitarr

Juanau mɔg hich k'ãitarr hõrag jawaag p'ãawai ya jöoiraa k'itajim haajem. Hich mag jaar hîchab Jesús higar hłk'a durrum k'ʌʌn hoomaaugau hõrau ham hēudeejā hēk'anaa, cárcel deg p̄inaa wajapp'a dau haug waupiejeejim haajem. Hēwandamau hoowai mag hich chaain wajap dau haug wau durrum hoobaawaita jöoi Juan k'ãairi haujim hanaabá, mag k'ãairi hat'amua nem t'um t'ʌʌmʌʌn hichdēuta k'ap haajeewai mag hich chaain dau hap'ʌʌ hapi nʌm k'ʌʌn d̄lijā hichdēu k'ap haju jawaag.

Magta chadcha Juanau Hēwandamau hich k'ãaipinaa hichig hoopitarr t'umaa p'ãjim haajem, chi hłk'a durrum k'ʌʌndam warag k'ĩir honee hamk'ĩir; mag nʌm d̄i hîchab hich Cristojā hūwaaí deeu bēewi hõor hich dau na k'aigba haajerr k'ʌʌn t'um t'eernaa hisegju k'ap hamk'ĩir. Juanaun hich paarmua ya chi hłk'a durrum k'ʌʌnag Cristoou magju k'ap hapinaa, mɔg jēb gaai p'it'urg hau wēnʌrrawiajā, warag magʌmjā higba Cristo d̄iita hogd̄ba hubʌ wēnʌrrapim k'õchgauta mɔg hēsap p'ãjim haajem.

Juanau hichdēu nem hoomatarr hīgk'amam hūurwai, chadcha maach dauderraa haju haai sim, dichdēuta hootarr hak'iin. Pari maagwai chi hłk'a narr k'ʌʌnau k'ap'ʌ naajim hanaabá, Hēwandamau mɔg durr k'aigba haju jaau sim. Juanau hich daúachata hoojim haajem, Hēwandamau mɔg durr hi hagk'abarm hed jāga hirua hõor gaai jua k'ʌba deejū. Hēwandamau magta hirig nem k'ĩir pogk'e hoopimajim hanaabá, t'um hichdēu hootar-rjöö jaaumamk'ĩir. Pari chi Hēwandam hiek hłk'aba nʌm

k'ʌnau chan par Juanau mag hichdëu hootarrjö wajak'a hësap gaai p'ätarr t'ʌrjerrjä k'augba haajeejim hanaabá.

Ya hīs hewag paawai Juan k'āitarr higwia hōrau hamach k'īirjugpierr jaaujem. Pari Hēwandamau t'umaam k'ʌnag hārcha k'ap'ʌ hapim k'ōsi simʌn mʌgau: Mʌg nʌʌ hawia dëgölp Hēwandamau Jesucristo dāimua hamach k'a huk'ur harr k'ʌn t'um warre sīi hichdëuta pödpliwia hichta hārpai sīsiju. Mag hedan chi mepeerpata Hēwandamau sīi heeg bʌʌu bicht'ʌgbaadëmjöta haju hanaabá. Pari magtarr k'ur har hi hiek hʌk'awia hogdʌba hich mag durrarr k'ʌnʌn hich dāi hich mag wënrʌramk'īir, hʌgt'ar p'ë harrwia hich mag hich dāi p'ë wai sīsiju haajem.

¹ Mʌʌn Juanau, Jesucristo chog. Muata pārag mʌchdëu hootarr jaaum hig chirʌm. Mʌg mua jawaagpam hiek'an hich Hēwandamaucha Jesucristoog jaautarrau. Mag hichig jaubaawaita mʌ k'āaiپی hauwi mʌrʌg jaaujim, jūr mua hich hiek hʌk'a durrum k'ʌnʌg jaaukm'īir. Mʌg hiek t'um hich jaubarmjö chadcha jöpcha haju k'ap hamk'īir, Jesucristoou hich chog hāb hʌgt'ar hich dāi sījemʌgta jaaujim, mag mʌ k'āaiپی hat'am hee jūr magua mʌrʌg jaaukm'īir. ² Magbaawaita Hēwandamau Jesucristo dāimua mʌchig hoopinaa mʌchig hūrpitarrpa t'umaa p'ā chirʌm. ³ Chi mʌg mua p'ābarm hësap t'ʌr sim woun honee haju; maimua honee hajurau hīchab mʌg hich hiek p'ā sim gaai Hēwandamau nem t'um hichdëu jaau sim hiek hābmua t'ʌrmam hūrwia hag gaai jaau simjö hi hipierraa wënrʌram k'ʌn. Ya chadcha t'um mʌg hësap gaai hichdëu jaau simjö hōbëbërg maju dakk'a pamam.

P'öbör siete narr hee iglesiapierr Juanau hësap p'ānaa haaidʌtarr

4-5 ΜΛΛΝ Juanau. Muata mɔg hēsap p'ã deep̄i chiram Asia durr p'öbör siete nɔm hee Hēwandam hiek h̄k'a nɔm k'Λnag. Mua p̄ar kōit jēeu chiram, hichta warrgarwe hich mag sierranaa mɔg hatagjã hich mag sierraju higwia, hich k'u juupjem k'iirp'ee hich Hēwandam Hak'aar sierram higwia, maimua Jesucristo chadam hiek chaarcha jaauchētarr higwajã jēeu chiram, p̄ar dau hee haug k'aug paraanaa p̄ar h̄u wai nɔm d̄i h̄ichab p̄ar k'ōinaa wai wēnɔrramk'iir. Mag Cristota meeba harrjō nacha hiiu p'iidɔwia mɔg reinaan t'Λnɔm k'āaijã hiek t'eeg h̄rcha sierram. Hich hag Cristota maach daupigau hɔdɔraa hich t'ōopijim. Magbar-mua maach k'aibag chugpraap̄iwiawia ⁶ hich Haai hanaa hich Hēwandam hat'ee maachta p'adnaank'a haujim, hich d̄i hagdaujō hiek t'et'e wēnɔrramk'iir. Hirigta h̄aba t'umaam k'Λnau, “Hich happaita h̄aba Hēwandam chaark'a sierram” ha hiek'anaa, “Hichdēupaita warrgarwejã nem t'um k'ap'anaa mɔg hatagjã k'ap'Λ sierraju; maata maach Hēwandamau” ha t'ö hiek'aju haai nɔm.

⁷ Cristo, Hēwandam Hiewaa, hedjã baug hee hurum t'umaam k'Λnau hamach daúa hooju, hi t'ötarr k'Λnaupa.

Magbaawai durrierram k'Λnau hamach daujã merag p'ēwi, jürr hamach gaai mas haju k'ap, hi hökgau hicharaucha b̄ejurau.

Magju hanɔm chan sēuk'aawai k'abam.

⁸ Hich Hēwandamauta hich higwia, “Mɔchpaita nacharam hēsapdau Ajōnaa chi h̄abmiecharam Zetajō chitam” ha hiek'aajem, hich warrgarwejã hich mag sierrawi mɔg hatagjã hich mag sierraju Jöoirau. Hichdēu mag sim haawai hoob k'iirjumiet. Hichta Hēwandamau, t'umaam k'Λn Pör; hi hat'ee chan p'it'urm nem chuk'um.

K'ääipi hat'amua maach Pör Jesucristo hootarr

⁹ ΜΑΛΛη päach k'od har Jesús hiek gaaimua päachjö p'it'urg hau ρΛΛηba k'itaajemuata pärag mag hēsap p'ā deepäi chirΛm. Mag p'it'urg haaujeeb mamΛ, hich Jesucristoouta magΛm hāwataagjä juarä deejewai, magΛmjā higba, p'it'urg jēedΛ k'itΛmua hi haar barwi hi k'īr wajaug hoo wai chitaju. Hēwandam hiek jaau chitΛm dāi Jesuu nem wau nΛrrarr mΛch daúacha hoojerrta jaau chitΛm gaaimua, mau döjārr p'Λram Patmos hanΛm gaai preso chirΛm. ¹⁰ Mag mΛ preso chirΛmta biek hāb domighed hich Hēwandam Hak'aarta mΛ gaai p'ēs haicheewai, mΛ dau heert'Λg hat'amjö habarm hee, trompeta hiekjöta nem jēbag mΛ hēugarmua mΛrΛg hiek'achēwia, ¹¹ “Nau mua ρΛchig nem hoopibarm t'umaa hēsap gaai p'ānaa Asia durr p'öbör siete nΛm hee mΛ hiek hāk'a nΛm k'ΛΛη haar deebäräi” hajim: “Efesopienag, Esmirnapienag, Pérgamopienag, Tiatirapienag, Sardapienag, Filadelfiapienag maimua Laodiceapienagjä hagiö.”

¹² ΜΛchig mag hiek'abaichēm k'ap haag hawi mua hewag p'ΛΛrbanaa hoowai, lámpara bΛ hausīuujemta p'īr dēn p'urii k'it'ēem hābam haig siete nΛm hoojim. ¹³ Maimua mag lámpara siete nΛm jārr mua hoowai, woun hāb hich Jöoi Hiewaa Jesujöhö simta hichk'aarjä haraa correerjö p'īr dēn p'uu k'itΛmua hāi jΛnaa k'ajūa bΛ durga k'īeb bΛ k'ādu haar jūa dΛnΛm hoojim. ¹⁴ Mag simΛη k'īirjug k'aauga sīerraawai sīi lanjöta pördam bāpp'ä k'itajim, hich k'īirjug k'augau. Maagwai hich daúpai nem t'um k'ap'Λ haajeewai, hi dau hoowain sīi hōtdaujöta huujēer huujēer huujēer sīsīd hajim. ¹⁵ Hi bΛ, sīi nem hinag hōtdau hee bΛΛupinaa wau simjö nem t'eega sīejim, broncejö. Mag nem t'eeg sīewai sīi huhbΛ hoodΛnaajim, bΛΛrjä burru k'aba. Mag hi bΛ broncejö sīewai sīi p'uu k'itajim. Mag sim hiek'a sim hūurwai, hichta t'umaam

k'λλn k'āai hiek t'eeg sīerraawai, sīi p'ūasdu dapagta dö higaau jurrdlbaichëm hiekjö sīejim, hi hiek. ¹⁶ Mag simua hich juachaar gar p'īdag siete wai dλnaajim; hich hi hee espaar k'ēu mii k'itλm p'ōpá garm magwe dēe k'itλmjā wai sīejim, hagua hich hoomap'am k'λλnag bλλrjā hich jua jλmpiba Haag. Maimua hi k'īir hoowain sīi hedau pechagk'am hee nem p'uum hoo nλmjöta maach dau pērpērmjō sīejim, pöd hi dλi k'īircha heerpaju k'aba.

Magta mλrλg mλch daúacha maach Pör Jesucristoou hich hoopijim.

¹⁷ Mag hoobarmλn mλλn sīi chi meemjöta t'lbērpjā chuk'u hi bλk'λrr buju haimajim. Mamλ magbaawai hichdēu mλ gaai pλrnaa, “Hoob jāp'ierram” hajim. “Mλchta nem t'um hompaaaju nawe chirajim; mλg durr t'um hōwīajā mλchta hich mag chirsiju k'abahab” hajim mλrλg. ¹⁸ “Mλchpai k'abahab” hajim, “har meewi deeu hīiu p'īidatarr; magtarr cha hagt'a hīiu chirλm, mλg hatagjā hich mag hīiu chitλm hiek'au. Mλchdēuta k'ap chirλmguī” hajim, “jāagwaichata hōor meepiju, maimua mag meewaijā chijā k'λλnta k'īmīe durr wētju” ha hiek'amajim mλrλg. ¹⁹ Maimua mλrλg, “Cha pλchdēu nem hoobarm dλi nau pλchig hoopibarmpa hēsap gaai t'umaa p'ā sīubá” hajim, “mλlgwai nem hin t'λnλm, maimua mλgtarr k'urjā nem hōbēbērg maju t'um p'ā sīubá” hajim. ²⁰ Maimua mλrλg, “¿Pua k'ap'λ chir'λ” hajim “k'ani jaau sī har mua mλch juachaar gar p'īdag siete wai chirarr, maimua lámpara hausīujemjā p'īr dēn siete wai chirarr?” Magnaa hichdēupai, “Har p'īdag siete narr, jā mag siete iglesia nλm hee hagiö pastornaan siete nλm k'λλnta jaau simgui” hajim. “Maagwai mag chi lámpara hausīujem hagiö siete narr, jāk'λλn Asia durr mag iglesia siete nλmta jaau simgui” ha jaaujim mλrλg hich Cristoucha.

2

Asia durr p'öbör siete narr hee iglesiapierr hiek jaaup'itarr

Mag mλchig Asia durr mag iglesia siete nλm heem pastornaanag hamachpierr hēsap p'ānaa haaidλpi jaautarr haawai mλk'λλn hēsap pāar hat'eyau:

1. Efeso p'öbör heem pastorrāg hiek jaaup'itarr

¹ Efeso p'öbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata pλrλg mλg hēsap p'ā chirλm. Mamλ chi hiek'an hich chi iglesia siete nλmpierr nλrranaa hich juachaar garmua pāar chi pastornaan siete nλmjā burpiba wai siejemuata pλrλg hich himeerba mλg hēsap p'ā deep'lipijim. Magtarr haawai pλrλg jaauk'im, chamλ pλ hat'eem hiek pλrλg jaaupitarrāu:

² Hi hiek pua nem wau sim t'umaa hirua k'ap'λ chirλm haajem. Hirua k'ap'λ chirλm haajem, pλ p'idag chadcha nem t'eeg sim, mamλ pua magλmjā higba hich mag jua jeeuba p'idk'a k'itaajem. Pλch k'apeenau nem k'aigba wauwajjā pua sīi k'īuu hāwatba haajemjā hirua k'app'λ chirλm haajem. Har hamach hiiupai hamta Hēwandamau hich hi jaaumk'īir jλr haujim haajem k'λλn sēu pλr hawaagjā ham dīi jāau nλmjō par hiek'aupai juará chach hoowia chadcha ham sēunemeg pλr hautarrjā hirua k'ap'λ chirλm haajem. ³ Hi hiek pλ chadcha hi gaaimua p'it'ur k'itaajem haajem. Mamλ magλmjā pλ k'īir bλλ haa k'augba ni k'ajewaajjā k'augba p'idk'a k'itaajem haajem. ⁴ Pλ mag k'itab mamλ, hi hiek hirua warr pλ pλch sīerrjō hooba chirλm haajem. ¿K'an jāgwi pua jāg warramjōcha hi k'ōchk'aba sī? ha sim hichdēu. ⁵ Magua hirua pλrλg, k'īir heyaa habá ha sim; hi hiek warr pλ jāg k'aba sīejim haajem. Hāsie hewag pλch k'aibag k'īirjuwia hiseg jēubá, warr pλchdēu hi k'ōsi haajerrjō hi k'ōsi haag. Mamλ pua

magbamλn, pλ haar mawia hi hiek hirua warre pλ iglesia lámpara sörjö hisegpλiju haajem, tag higba Haag. ⁶ Maml jāg hirua Nicolás higar nλm k'λλnau nem jaau wēnλrrλm hichdēujā k'ōchk'aba simjō puajā ham higar k'aba sīewai hλu sim haajem. Pua jāg sim haig hi hiek hichjā pλ higar chirλm haajem.

⁷ Magnaa hichdēupai, “Har chi jλg hλrλλ nλm k'λλnau Hēwandam Hak'arau mλk'λλn iglesiaag nem jaau sim hūrbat” ha sim. Har p'it'urg hau wēnλrrawiajā hich mag hi k'ōsi wēnλrrλm k'λλnan hλgt'ar hich Hēwandam dāicha wēnλrraju haajem. Mak'λλnag hirua Hēwandam nemjīir gayam nemjō jōpiju haajem, hōor hich mag hiiu wēnλrrapiejem nemjō.

2. Esmirna p'ōbör heem pastorrag hiek jaaupλitarr

⁸ Esmirna p'ōbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata pλrλg mλg hēsap p'ā chirλm. Maml chi hiek'an hich chi Nacharam hanaa chi Hābmiecharam haajemuata pλrλg hich himeerba mλg hēsap p'ā deerλirijim; hajapcharan har meewi deeu hiiu p'iidλtarrauma. Magtarr haawai pλrλg jaauk'im, chamλ pλ hat'eem hiek pλrλg jaaupitarrau:

⁹ Hi hiek pua nem wau sim t'um k'ap'λnaa, pλ wajapp'a hi gaaimua p'it'urg hau k'itaajemjā hirua k'ap'λ chirλm haajem. Hi hiek hirua k'ap'λ chirλm haajem, pλλn chadcha dau har'λλ k'itλm. Maml hλgt'arin pλλn nem wajap'am paraam haajem. Har hamach hiiupain hamta judionaan haawai Hēwandam chaainau haajem k'λλnau pλ hēugar parhooba hiek'aajemjā hīchab hirua k'ap'λ chirλm haajem. Maml pλrλg ham hiek hasekaspiba sim. Jāk'λλnan sīi dōsāt higar naawaita jāg t'λnλm hanaabá. ¹⁰ Hi hiek pλch dau har'λλ hajujā hoob hōgk'am haajem. Chadcha pāar Hēwandam dāi hubλ

ɲɱɱ k'ap haag hawi p̄aar heem h̄aur k'ʌɱɱ d̄ös̄atau cárcel degj̄a dubp̄l̄imaju hanaabá. Maagwai tagam k'ʌɱɱ h̄eudeej̄a h̄ek'awi d̄l̄rrcha p'it'urg hauriju haajem. Pari magʌɱj̄a higba hich d̄l̄ita hich mag hubʌ naapi sim. Mag w̄ɛɲʌrrʌɱɱɱ, h̄l̄gt'ar pawiaj̄a hich mag p̄aar hi d̄l̄i ɲl̄isiju haajem.

¹¹ Magnaa hichd̄eupai, “Har j̄l̄g h̄l̄rʌʌ ɲɱɱ k'ʌɱɱ nau H̄ewandam Hak'arau mʌk'ʌɱɱ iglesiaag jaau sim h̄ur-bat” ha sim. Har h̄ögk'aba h̄l̄u magʌɱ t'um h̄awatp̄l̄i ɲɱɱ k'ʌɱɱɱ, warm k'ʌɱɱ k'ĩmie durr w̄ët t'ʌɱɱɱ daar, H̄ewandamau j̄urr hich haarta p'ë hauju haajem.

3. Pérgamo p'öbör heem pastorrág hiek jaaup̄l̄itarr

¹² Pérgamo p'öbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata p̄rʌrʌḡj̄a mʌg h̄ēsap p'ã chirʌɱ. Mamʌ chi hiek'an mag hich hi hee espar k'ëu mii k'itʌɱ p'öpá garm magwe d̄e k'itʌɱ wai s̄iejemuata p̄rʌrʌg hich himeerba mʌg h̄ēsap gaai mʌg jaaup̄l̄ip̄ijim. Magtarr haawai p̄rʌrʌg jaaup̄l̄im, chamʌ p̄l̄ hat'eem hiek p̄rʌrʌg jaaupitarrau:

¹³ Hi hiek pua nem waajem t'umaa hirua k'ap'ʌ chirʌɱ haajem. P̄l̄ sim p'öbör d̄ös̄at p'öbör hanaabá. Mamʌ hirua k'ap'ʌ chirʌɱ haajem, magʌɱ h̄āba pua hich k'a hogdʌba k'itʌɱ. Hirua k'ap'ʌ chirʌɱ haajem, har Antipas k'ararrau hich daúacha hoowia hich hiek jaau k'itʌɱ hat'ee chi d̄ös̄at higar t'ʌɱnarr k'ʌɱɱ nau hi t'õo ɲɱɱ jaarj̄a, pua h̄āsie p̄l̄chd̄eu hich hiek h̄k'atarrj̄a hisegba chadcha h̄isj̄a hagt'a hich mag hich k'a hogdʌba k'itʌɱ.

¹⁴ Mamʌ magʌɱ h̄āba, hi hiek p̄l̄ k'aigba simj̄a hirua hoo chirʌɱ haajem. Maguata pua Balaam higar ɲɱɱ k'ʌɱɱnagj̄a hiek'aba s̄i hoo wai sim hanaabá. Hich j̄āg Balamau hajim hanaabá, deeum woun Balac haajerrag israelnaanag nem k'aigba waupi jaaup̄l̄itarr. Hich j̄āgua

hajim hanaabá, har hamach jua wautarrta hēwandamk'a wai nλmλg jēwaag hag k'īirp'ee nemchaain t'orrrp'ë wai narr nemek modjā k'ōpi jaaunaa hīchab parhooba dich hōor k'abam dāijā k'apes hajū haai nλm ha jaautarr. Pua mag k'ap'λ simta mag Balaam higar nλm k'λλnag bλλrjā hiek'aba sim haajem. ¹⁵ Mamλ hi hiek mag happaijā k'aba, pλch iglesia hee Nicolaitanaan higar nλm k'λλnjā jλrwērppλiba, pua sīi hoo wai sim hanaabá. Nicolaitanaanau nem jaau nλm chan hirua k'ōchk'aba chitλm haajem. ¹⁶ Magua hirua pλrλg, “Hāsie hewag pλch k'aibag k'īirjuwia Hēwandamag hiseg jēeubá” ha sim. Magbaju hat'een, pλ haar mawia hich hi heem esparaupai warag pāach dāipata wērbλimaju jaau sim.

¹⁷ Magnaa hichdēupai, “Har jλg hλrλλ nλm k'λλnau Hēwandam Hak'arau mλk'λλn iglesiaag jaau sim hūrbat” ha sim. Har hōgk'aba hλu magλm t'um hāwatbapλimλg, hλgt'ar pawiajā mλg jēb gaaim nem k'oojem k'īir k'abamta k'ōpinaa mokdaudam bāp'ā k'itλm gaai t'λr hiiur p'ā k'itλmjā hichdēucha deēju haajem. Mag t'λr chan bigaaum k'λλnau k'augba, hāba chi hat'amuapaita k'ap'λ hajū haajem.

4. Tiatira p'ōbör heem pastorrāg hiek jaaupλitarr

¹⁸ Tiatira p'ōbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata pλrλg mλg hēsap p'ā chirλm. Mamλ chi hiek'an Hēwandam Hiewaa har dau sīi hōtdau huu t'λnλmjōnaa bājā sīi broncejō p'uunaa bāpá t'eeg sīerrλmuata pλrλg mλg hiek jaaupλipijim. Magtarr haawai chamλ pλ hat'eem hiek jaupitarrau:

¹⁹ Hi hiek hirua k'ap'λ chirλm haajem pua nem wau sim. Hi hiek pua hōor k'a k'ōsinaa pλchdēu hich hiek

h k'atarrj  chadcha hisegba hogd ba h k'a sim haajem. Pua nem waauwaij  k' ir t' u waaujem haajem, waumar'amj  haba. Maimua hi hiek h s pua warram k' aij  h rcha nem wau sim haajem, maimuaj  wajarpa. ²⁰ Mama par pa mag sim h ba, pa jaauju paraa sim haajem: Pua h draata Jezabelag hi chaain k' gurpi sim haajem.  J gwi? Hichd pai hiita H wandam hi jaaumie hawi h draa dich h or k'abam d ij  k'apes haju haai nam ha jaaupinaa h chab H wandam chaar k'abamag j waag nemek mod wai narrj  k' pi jaau simj  b lrj  hirig hiek'aba h draa mag jaaupiewaima. ²¹ H  j g siman hirua s i hoo chiram haajem, chi Jezabelau j g nem k'aigba wau sim t'umaa h sie hewag k' irjuwia magam k'aibag hichig chugpaari j eumk' ir. Mama magamta j euj j opaij  k'aba, ni j g s i hemk'ooiin parhoobam d i s erramj  hich jua paaba, hich hagt'a s erram hanam. ²² H rb , mua palag jaauk'im: Jöoirau jaauwai hich j g h rram gaaimua warre wajar hi dau haug waupiju haajem; maimua har hirua nem jaau sim higarnaa hi d i k'apes h rr k' njanj  hamach k'aibag hiseg j euwia hich higar t'eerbabam n, h chab hirua hamj  wajar dau haug hauwi ham h k' irjug p oma hich h g  hapiju haajem. ²³ Hi chaainj  warre k' chr iju hanaabá. Mag hoobaawaita t'um iglesia n n idam heem k' nau k'ak'apd  haju hanaabá, hichd uta chadcha h or t'umaam k' n t' ar k'ap' naa ham k' irjugj  k'ap'  chitam. Hi hiek h rau k'ap'  haju haajem h chab, hamachd u nem waumarpierr hichd uta ham d ij  hamachd u haajerrj  haju. ²⁴ Mama hi hiek p ar har d s t hiekta h rau hamachd upain chadcharam hiek hawi hagag hee t' narr k' n higar b lrj  w tba h rr k' nag chan hirua tag hatcha nem waupi jaubam haajem. ²⁵ Mama hichiita hich deeu mag j b gaai p ach hawaan b e nam hora, p achd u

hich hiek hūrwia hāk'atarran warag hogdɒba hich jāg hāk'api sim. ²⁶ Har hewag wētba warag hamachdēuta magɒm t'um hāwatp̄liwi hichdēu nem jaau simpai wau wēnɒrrɒm k'ɒɒnag hirua hich jāg hich Hayau hichjā hiek t'eeg hapitarrjō hamjā hiek t'eeg hariju haajem, hich d̄li hāba mɒg durr gaai hōor t'um t'ɒnɒm pōrk'amk'īir. ²⁷ Mag hamachta chi pōrnaank'a n̄lisiewai, hamauta mɒg jēb gayam k'ɒɒn d̄li nem jua t'eeg hamach garmuata t'ūr t'orrbar s̄iubarmjō dajēk wai n̄lisiju hanaabá. ²⁸ Hi hiek har chi mag n̄m k'ɒɒnag hirua hīchab hamag hedp'err garm p'īdagjā deēju haajem; hajarcharan hichpaita ham dēnk'api hauju hanaabá.

²⁹ Magnaa hichdēupai, “Har j̄g h̄ɒrɒɒ n̄m k'ɒɒnau Hēwandam Hak'arau mɒk'ɒɒn iglesiaag jaau sim hūrbat” ha sim.

3

5. Sardis p'ōbör hēem pastorrag hiek jaaup̄litarr

¹ Sardis p'ōbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata p̄ɒɒg mɒg hēsap p'ā chirɒm. Mamɒ chi hiek'an har Hēwandam Hak'ar hich gaai wai s̄ienaa p'īdagjā siete wai s̄iejemuata p̄ɒɒg hich himeerba mɒg hiek jaaup̄lipijim. Magtarr haawai chamá p̄ hat'eem hiek p̄ɒɒg jaaupitarrau:

Hi hiek p̄ɒɒn chadcha t'īrp'ōo sim haajem, Hēwandam hi jēwaag. Mamɒ mag simɒn p̄ɒɒn p̄ch pekau heepai s̄i chi t'ōmjō simta jāg sim hanaabá. ² Hichdēu p̄ mag sim hoo s̄iewai p̄ɒɒg “K'īir hubɒ habá” ha sim; “maimua har hāk'a durrum hanɒmta k'a t'ūu k'it'ēem k'ɒɒnjā k'īir honee hapibá” ha sim. Magbamɒn jāk'ɒɒnjā warag heeg pawia k'ēchju hanaabá. Hi hiek hirua hoowai pua nem wau sim Hēwandamau hoowaijā h̄u k'aba sim haajem.

³ Har nacha pλchdëu hürwia hlk'atarr hiekta k'ïirjunaa, pλchdëu k'aigba harr Hëwandamag chugpaari jëeunaa, deeu hi dli hubλ habá. Hi hiek pua magbaju hat'een, nem jïgk'aajem k'λλn sïi dëgölp nem jïgk'aimaajemjö, hõor barbajöjöö sierr hee dëgölp pλ haar barwi pλ gaai mas deēju haajem. ⁴ Mag naab mamλ jāig Sardiim iglesia hee hlu hagt'a nλm haajem, hãaur k'λλn hλdλλr pekaúg hamach hλrpariba durrum k'λλn. Mak'λλnta k'ajüa báp'ã jüanaa hi dli wënλrraju hanaabá, ham hamachdëu hich hipierr wajap'a harr gaaimua chadcha mag wënλrraju haai naawai. ⁵ Har högk'aba hlu magλm t'um hãwatpλi nλm k'λλnagan hirua k'ajüa báp'ãmta jüariju haajem. Hi hiek magλm k'λλn t'λr chan hirua hich haar hauju k'λλn t'λr p'ãajem hag hësap gaaimua borraapλibam haajem. Magju k'ãai warre hirua hich Haai dak'tïr maimua hich chognaan dak'ïirjã, “Chamλ k'λλnan mλ dënëu” ha jaauju haajem.

⁶ Magnaa hichdëupai, “Har jãg hλrλλ nλm k'λλnau Hëwandam Hak'arau mλk'λλn iglesiaag jaau sim hürbat” ha sim.

6. Filadelfia p'öbör heem pastorrag hiek jaaupλitarr

⁷ Filadelfia p'öbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata pλrλg mλg hësap p'ã chirλm. Mamλ chi hiek'an Cristo hiek'au, har hichta bλλrjã pekau chuk'unaa sëu chuk'u k'itλm hiek. Hichdëuta warr rey David k'ararr yabmejã wai chirλm haajem. Hiruata mag yabmeeu puertdi weeu siubarm chan ni hãbmujã pöd p'ãar haubam haajem; wa hiruata warag k'ãijã p'ãar siubarm chan hãbmujã pöd weeu haubam haajem. Hich mag sierrλmuata pλrλg hich hiek jaaupλipitarr haawai pλrλg jaauk'im:

⁸ Hi hiek pua nem wau simjã hirua t'umaa k'ap'Λ chirΛm haajem. Hirua k'ap'Λ chirΛm haajem, chadcha ρΛ chan magcha nem jua t'eeg k'aba k'itΛm; mamΛ magΛm hãba, pua hi hipierraa k'itaajem haajem. Pua hãsie hi higwi, “Mua chan tag hi hiek hΛk'abamjã” haba, hich mag hogdΛba hΛk'a k'itΛm haajem. ΡΛch mag k'itΛm gaaimua hirua ρΛ na puertdi weeu wai chirΛm haajem, hich hiek jaaaju hayaa hamk'iir. Mag puertdi chan ni hãbmuajã pöd p'ãar haubam haajem. ⁹ Har dösät higarnaa judion-aanjã k'aba nΛmta nem sēunem hamach hiiupain hamta judionaan haawai Hēwandam chaainau ha nΛrrjēe haajem k'ΛΛnag, hirua hajués ρΛ k'iirp'eeta jēpör p'öbk'ariju haajem, hichdēu chadcha ρΛ k'ösi chirΛm hamag k'ap hamk'iir. ¹⁰ ΡΛchdēu hirua jaautarr hipierranaa bΛΛrjã jua hΛyaajã k'augba k'itaajeewai hirua ρΛ t'Λa wai chitaju haajem. Hichdēuta mag ρΛ t'Λa wai chirΛm chan mag jēb gaaim k'ΛΛn t'um Hēwandamau chachwi hök'iirjug pöoma t'ΛnΛm jaarjã ρΛ warm k'ΛΛnjö k'abajua hanaabá, hichdēuta ρΛ t'Λa wai sēwai. ¹¹ Hiin jörcha bēēju haajem. ΡΛchdēu hi hiek hΛk'atarr hich jãg hΛk'a chirΛmjö, hich jãg wajar'a hΛk'api sim, ρΛchig nem deēju harr jürr chik'amnagta deem hugua. ¹² Har högk'aba hΛu magΛm t'um hãwatpāi nΛm k'ΛΛnan hirua hich Haai Hēwandam iglesia hee dibΛ jãrramjö chi t'ierrnaanag paarpāiwi hich mag bΛΛrjã hisegaajã k'augba wēnΛrrariju haajem. Hichdēuta ham gaai Hēwandam t'Λrjã p'ãnaa hi sējem p'öbör t'Λrjã p'ã sīuju haajem. Mag p'öbör t'Λr Jerusalem, Hēwandam sējem haarmua bēēju p'öbör. Hīchab ham gaai hirua hich t'Λr hiiurjã p'ã sīuju haajem.

¹³ Magnaa hichdēupai, “Har jΛg hΛrΛΛ nΛm k'ΛΛnau Hēwandam Hak'arau mΛk'ΛΛn iglesiaag jaau sim hūrbat” ha sim.

7. Laodicea p'öbör heem pastorrag hiek jaauplätarr

¹⁴ Laodicea p'öbör heem pastor:

Maach Pör Jesucristoouta hich himeerba jaaupitarr haawai muata ρλϱγ mλg hēsap p'ã chirλm. Mamλ chi hiek'an har chadam hiekpaita hiek'a sīerrλm hiek'au. Hichdēun hich daúa hoonaa hich jλgλucha hūrtarrjā hich hagiōota jaaujem. Hi gaaimuata warrjā Hēwandamau nem t'um hompaa haujim. Mag sīerrλmuata ρλϱγ hich himeerba jaauplätitarr haawai ρλϱγ jaauk'im:

¹⁵ Hi hiek pua nem wau simjā t'umaa hirua k'ap'λ chirλm haajem. Hirua k'ap'λ chirλm haajem, ρλ jāga sī: Ρλ chan nem pechagjā k'aba ni nem k'uk'unagjā k'abata sim hanaabá. Hajapcharan puan hλk'abaaderrau hλk'aba haadēpta sim haajem. Jāgbanaa ρλ warag k'uk'una k'āijā sīek'iin, hi hiek hλucha hak'am haajem; wa magbam k'ai nem pechag k'āijā hak'iin, hλucha sīek'am hanλm hīchab. ¹⁶ Mamλ hi hiek ρλch jāg k'uk'una k'aba ni nem pechagjā k'aba sīi pēdchuchuupai sim gaaimua, ρλ hirua döba sīi deeu chōipāiju haajem. ¹⁷ Ρλchdēupain pua, “Mλλn p'atk'on paraamλu; p'atk'on pōm wai chiraawai deeu nem hat'eejā haugchēba chitλm” haajem. Mamλ ρλch k'a honegjā chuk'unaa ρλch dau haug sim chan pua k'augba, ni sīi ρλch maadēu higmāp dau k'īsumjōnaa mor k'arramjō simjā pua ρλch k'augba sim hanaabá. Mag simta ρλ jāg hiek'a sim haajem. ¹⁸ Ρλdē hirua jaauplätitarr hiek hūrbari, ρλϱγ jaauk'im: Ρλ chadcha p'atk'on pōm paraa ham k'ōs chirλm k'ai, p'īr hōt hee bλlunaa ya chi wajaug happai deeu jāppi simta hich jua gaai pēr haupi sim. Mag k'ai chadcha ρλ p'atk'on paraa chitaju haajem. Jāg mor k'arraa nλrram hugua, hi jua gaaita k'ajūa bāpp'ā bλλrjā memerk'ōg chuk'um pēr hauwi jūabá ha sim. Maimua daujā wajaup'a nem hoog hat'eejā hichdēu bēnhē wajaup'am wai simta pēr hat'á ha sim. ¹⁹ Hirua hichdēu

hõor k'a k'õsim k'ʌʌnagan meeurrau sīunaa hīchab waw-ijā wawiejem haajem. Magua ruajā rʌch k'aibag hiseg jēeuwia k'īirdam hubʌ Hēwandamta jʌrbamʌn, hi hiek rʌ gaai mas haju haajem. ²⁰ Hiin maach t'āar bʌk'ʌrr chiraaajem haajem, weeu haunaa hichig dubbá hamk'īir. Hābmua k'āijā weeu hauwi hirig dubbaad hak'iin, hiin hierrcha dubju chirʌm haajem, hi dʌi k'apeerk'aag. ²¹ Har nem p'it'urm hawiajā hogdʌba hʌu hamachdēuta hi dēnjō nem t'um pōdʌi nʌm k'ʌʌnagan, hirua hich jup chirʌm gaai dʌi hāba hich bigaau juppiju haajem, hich dʌi hāba hiek t'eeg nʌisimk'īir, hich jāg hichdēujā nem t'um pōd-tarr jūrr hīchab hich Hayau hich dʌi hāba hiek t'eeg hapitarrjō.

²² Magnaa hichdēupai, “Har jʌg hʌrʌʌ nʌm k'ʌʌnau Hēwandam Hak'arau mʌk'ʌʌn iglesiaag jaau sim hūrbat” ha sim.

4

Hʌgt'ar Haai hi jēeu nʌm hootarr

¹ Mag mʌrʌg t'umaa jaau dichtarr k'ur mua hoowai, hedjāata puertdijō weeudʌ wējōm mua hoobaadējim. Mag heemua nacha mag mʌchdēu trompeta jēbag sim hiek hūrtarr hag hōdijō simuata mʌrʌg, “Mau hʌgt'ar pidú, mʌg hatag nem t'umaa hōbēbērg maju mua rʌrʌg hoopik'im” ha sējim.

² Magbarm hee hich Hēwandam Hak'arauta mʌ hʌgt'ar hat'aadeewai hich Hēwandam juupjemta nem pōrk'au pōoma sim hooimajim. Hag gaai woun hāb jup sējim. ³ Mag pōrk'au gaai jup sīerr woun sīi mokdaudam jaspe haajemjō bʌʌnaa cornalinajō p'up'up'umjō sējim. Mag pōrk'au pōm sim bigaau hīchab pirm p'āauraanaa dau bʌʌʌ esmeraldajō simta jʌa wējoojim. ⁴ Mag pōrk'au

pöm sim bigaau deeam hich hagjö pörk'au chaain-dam daii k'it'ëem k'apan veinticuatro hohood p'ΛΛrdΛ wējōmjā mua hoojim. Maig hīchab jōoin k'ajūa wajapp'a bāpp'ä jūanaa pörsirjā p'īr dēn jūa sīsīd hajim. Mak'ΛΛn jōoin chi k'apanagjā veinticuatro narr haawai mak'ΛΛn pörk'au mag veinticuatro narr gaai hich hagpierr hohood wējoojim. ⁵ Mag pörk'au warm k'ΛΛn jārřcha sim haarmua pagt'Λm dau p'Λr jējēer k'abaadēm dāi hīchab p'ip'is k'abaadēmua sīi hiy'ΛΛmjō haadēp sīejim. Mag pörk'au pöm sim k'īirp'ee hōtdau siete paak'anaa dΛnΛnΛid t'Λnaajim. Mak'ΛΛn hich Hēwandam Hak'aar hajim. ⁶ Hich hag pörk'au na hīchab p'ūasjō simta sīi dau b'ΛΛΛ simjā sīejim.

Mag pörk'au pöm sim bigaau jārřcha sīi k'anjō sīsīdΛmta k'īir gar maimua hēugarm magwe dau k'apan p'up'up sīsīdΛm jayap naajim. Mag sīsīdΛmΛn hīiu sīsīd hajim. ⁷ Chi nacha sīerr leonjō sīejim; mag hēudeem, p'ak hemk'ōidamjō sīejim; mag garm wounk'a sīejim; maimua hēudeecharam, jayapam, sīi jimiejāu pöm simta hūrr jōrrōmjō sīejim. ⁸ Mag sīsīdΛmΛn hamach jayapwe sīi nem hich k'apan hagdaujō seis wai sīsīd hajim, hamachpierr. Hierr jāgarm magwe dau p'up'upnaa h'Λrjā sīi dau k'apan p'up'up sīsīd hajim. Hamach mak'ΛΛnau b'ΛΛrjā hijeeuba hedaram magwe Hēwandam t'ō hiek'amamua,

“Hēwandam, rΛjō b'ΛΛrjā pekau chuk'um k'ΛΛn chan hooba haajem” hanaajim.

“PΛchta t'umaam k'ΛΛn Pör hanaa t'umaam k'ΛΛn k'āaijā chi jua t'ierriu.

PΛchta warrgarwejā hich mag sīerranaa mΛg hatagjā hich mag sīerraju” ha t'ō hiek'amajierram.

⁹ Mag sīi hich k'apan sīsīdΛmua maach Hēwandam hichta hich mag t'ōojā k'augba mag hich pörk'au gaai hoo simΛg jēeu nΛmua, h'Λu hajim hanaa hi t'ō hiek'a naajim.

¹⁰ Mag hi t'ö hiek'ak'ak'ampierr mag jöoin veinticuatro hohood wějöm k'ΛΛnau hi jup sim k'īirp'ee, “PΛchta chadcha chi jua t'ierrau” hanaa hamach pörsir p'īr dēn jūa narr jua hee hauwia hirig hΛanaa p'öbk'ak'a haajeejim, mag hichta t'öjā t'öba warrgarwe hich mag hiiu sīerrΛmΛg jēeuwai. ¹¹ Mag t'Λk'öök'anaa meuk'arauta hirig, “PΛΛta maar Pör Hēwandamau; pΛΛta chadcha chi jua t'ierr haawai pΛ k'īragta t'umaam k'ΛΛnau heenaa t'ö hiek'aju haai nΛm” hanaajim. “PΛchdēu nem t'um hompaam k'ösi hompaawiata chadcha nem t'um t'ΛnΛm” ha t'umeuk'ar majierram.

5

Corderouopaita hēsap k'aar sīsid harrjā t'Λrrēuju ha jaautarr

¹ Mag jārrcha k'u juupjem sim gaai woun hoo sīerrau, hajarcharan hich Hēwandamauma, hich juachaar gar pa gaai hēsap pΛΛrt'Λ sim wai simjā mua hoojim. Mag hēsap, jāgarjā p'ānaa hēugarm magwe p'ānaa, t'Λrmajupierrpai k'ībjārrjō simua k'aar sīsid hajim. MagΛm siete naajim mag hēsap pΛΛrt'Λ sim gaai. ² Mua mag hoo hat'am dāi hīchab hich Hēwandam chog hāb nem jua t'eeg simua hiek k'ēgk'a, “¿Chijāguata magan mΛig mΛg hēsap k'aar sīsidΛm t'Λrrēuplīnaa mΛg hēsap heeureu hauju haai sī?” ha sīejim. ³ MamΛ mam hΛgt'ar, ni mΛg jēb gaai, ni mΛg jēb heegarjā hōor hābjā chuk'u hajim, mag hēsap pΛΛrt'Λ sim heeureunaa hag gaai t'āraag. Ni sīi hagΛg heerpaju k'ΛΛnpaijā chuk'u hajim. ⁴ MamΛ mag hēsap heeurjāgnaa hag gaai t'Λrju hayaam woun ni hābjā chuk'u ni sīi hagΛg heerpajupaijā chuk'u habarm mΛchdēu hoobaawai, jāga hag gaai p'ā sim k'ap habarju hawi, mua pöd hāwatba warag mΛ bīebaadējim. ⁵ Mag mΛ hich dak'īir bīe chirΛΛ paawai mag jöoin veinticuatro narr heem hābmua mΛ

haig bëewi mΛrΛg, “Hoob tag bëem, har sïebahab” hajim, “David k'ararr hag chaain hewagam k'ΛΛn bi heem Chaai leonjö jua t'eeg sïerrΛm. Jāguata ya hichdëu nem t'um t'ΛnΛm pödprΛitarr haawai hichdëuta jāg hēsap k'aar sïsidΛmjā t'ΛrrëurpΛinaa heeurjāg hooju haai sïebahab” hajim.

⁶ MΛchig magbaa mua hoo nΛΛ haawai, chadcha mag sïi k'anjö dau jayap hich paar sïsidΛm bigaau jöoin hohood wëjöm jārr, har corderodamjö hΛdΛraa hich t'öopiwia deeu hiiutarrta hoot'ëu k'ërajim; hajapcharan hich Jësuma. Hamau hi t'öo naawai pa gaai meerp'ëtarr hagt'a merag chuk'u sïejim. Mag k'itΛmΛn sïi kach k'apan sietenaa dau k'apanjā hagjö siete p'up'up sïejim. Mak'ΛΛn dau k'apanag siete nΛmua chi Corderouu Hëwandam Hak'aar gaaimua nem t'um k'ap'Λnaa durрпиerr hoo p'ë wai sïejemta jaau sim. ⁷ Mag chadcha mag corderodamjö k'itΛmua mawi, mag pörk'au gaai jup simua juachaar gar hēsap pΛΛrt'Λ sim wai sïerr jürr hi jua heem jëeu hauwimajim. ⁸ Mag Corderodamau hamach dak'ïir mag hēsap pa gaai pΛΛrt'Λ sim jëeu hat'aimam hoobaawai mag sïi k'anjö hich paar sïsidΛmua hagjö haig jöoin veinticuatro narr dΛimua sïi hi k'ïirp'ee t'Λk'ök'ööd hap'öbaadëjim. Mak'ΛΛn jöoinau hamachpierr arpa wai naajim, maimua jarrdam p'ïr dën p'urii k'it'ëemjā hagjö hamachpierr wai naajim. Mag jarr hee incienso hipir wai sïsid hajim. Ma, Hëwandam chaaink'a nΛm k'ΛΛnau hirig jëeu nΛm k'ΛΛn hiek haajem, mag jarr hee hipir sïsidΛm. ⁹ Mak'ΛΛn jöoin mag t'Λk'ök'ööd t'ΛnΛmua chi Cordero t'umeuk'armamua meuk'aar hiiurta hau naajim. Hamau meuk'aar hau narr mΛg hajim:

“PΛchdëupaita hāba jāg hēsap jua hee hauwi chi k'aar sïsidΛmjā t'Λrrëu werbaju haai sim, pΛchta t'umaam k'ΛΛn kōit hΛdΛraa pΛch t'öopitarr

haawai.

Ʋλch t'ōo nλm haig bag hārtarrauta pua hōor durrpierrezam k'λλn hamach meupierr Hēwandam hat'ee pērck'a haujim.

¹⁰ Mak'λλnta pua Hēwandam na p'adnaan k'apiwia hīchab chi pōrnaan k'apiju.

Magbaawai mλg durr jūrri hamachdēuta k'ap nλisiju” ha t'umeuk'armajim hich k'īircha.

¹¹ Maimua mua hoowai, mag pōrk'au bigaau mag k'anjō hich paar sīsīdλm dāi jōoin hohood wējōm hēugar, Hēwandam chognaan pōoma sīi sereu p'λλrdλ wējōojim. Mag t'λnλmλn chi k'apanag millones y millones t'λnarr haawai, k'apaana sīi maach dau warpta pos pλλrt'λ, pōd maadēu chi beerjujā k'augba t'λnaajim. ¹² Mag t'λnλm k'λλnau t'et meuk'ar hau nλmua mag naajim:

“Jāg Corderodam hōor gaaimua hλdλraa hich t'ōopitarrauta jua t'eeg t'λnλm t'um hauwia nem hajap'am t'λnλmjā t'um hauju haai sim.

Hāba hichpaita t'umaam k'λλn k'āaijā nem k'īirjug k'augnaa juapa t'eegjā hichdēupaita hauju haai sim.

Magnaa hirig heenaa, hi hooimλgjā t'ō hiek'anaa, hirigpaita t'umaam k'λλnau jēeuju haai nλm” ha t'umeuk'ar majierram.

¹³ Hēwandam chognaanau mag meuk'ar hau dichdi-maawai, hīchab t'umaa hich Hēwandamau nem wautarr hedjā hee t'λnλm k'λλnau, mλg jēb gayam k'λλnau, k'ēchwia ya jēb hee nλm k'λλnau, maimua nem t'um p'ūas hee t'λnλm k'λλnaupa hīchab hō hāba meuk'arau hλλrbabapλimjā mua hūrjim. Mag hamau hλλrbapλitarr meuk'ar mλg hajim:

“Har pōrk'au gaai Jōoi jup simλg maimua Corderodamagjā hāgjō hāba pāragpaita mλg hatag paawaijā hich

mag t'umaam k'ΛΛnau jëeunaa hee haju haai nΛm”
hajierram.

“Päär wajaugpraita t'umaam k'ΛΛnau t'ö hiek'aju haai
nΛm.

Magnaa, ‘Päachta mΛg hatag pawiajā t'umaam k'ΛΛn
k'āaijā hich mag jua t'eeg nΛm’ haju haai nΛm”
hahaug majierram meuk'araupai.

¹⁴ Magbaawai mag k'anjö hich paar sīsidΛm k'ΛΛnau
hīchab hamach paarmua hö hāba, “Jāan chadcha hich
magau” haajeejim. Mak'ΛΛnau magbarm dāi hīchab mag
jöoin veinticuatro narr k'ΛΛnaujā deeu jīepör p'öbk'anaa
ham wajaug t'ö hiek'ajierram hamag jëeumamua.

6

Hēsap k'aar sīsid harr t'Λrrëu nΛm hootarr

¹ Mag hēsap pa gaai pΛΛrt'Λ sim jëeu hauwi, mΛ
dak'īraa mag Corderodamau chi hēsap nacha k'aar sīerr
t'Λrrëup'āiwi heeureu hoobaadëjim. Magbarm hee mag
sīi hich paar sīsidΛm heem hābmua mΛrΛg, “Pidú,
hoobahur” ha sīejim. ² Hirua mag hoobahur habaawai
mua hoowai, cabaai bäpp'ä simta haig sīejim. Mag cabaai
hār woun sīerrau hich jua hee choop'ö wai sīejim. Mag
simΛg pörsir deewi jūapi sīubaawai, hichdëuta t'umaam
k'ΛΛn pödr'āiwi, hichta hemk'ooik'a höbërijim, hich gar-
mua hich jua jΛmpiba sīerraag. Ma, mΛg hatag paawai
hichdëuta mΛig heegarm k'ΛΛn hich jua jΛmpiba hichta
chi pörk'a sīsiju. Pari ma chan chi Cordero k'aba haawai
hich mag chi pörk'a sīerrabaju.

³ Maimua chi Corderodamau deeu chi hēsap hauwia
mag k'aar sīerr napemjö t'Λrrëubarāaiwai, mag dau jayap
hich paar sīsidΛm heem hāb p'ak hemk'öijö simua haggö,
“Pidú, hoobahur” hajim mΛrΛg. ⁴ Mag hirua hoobahur
habaawai deeu cabaai p'ur'hi simta dΛnΛlubaichëjim.

Mag cabaai p'ur sim h̄r woun s̄err jua hee esbaar joot'Λ s̄uwi jua t'eega hapijim, h̄or k'ōinaa t'Λnarr meeuk'apiwi wir haig chik'am k'ēchamk'īir. Magbaawai durrpierr juurhi t'eega s̄i wērbΛp'ōo haadējim. Ma hajim sello numiim gayam mΛrΛg hoopitarr.

⁵ Maimua sello t'ārjupam t'Λrrēuju mΛrΛg hoopijim. Majā harjō chi Corderodamau t'Λrrēubarāaiwai mag jayap narr hee h̄b wounk'a simta hich k'apan seis wai s̄errau warm k'ΛΛn dēnjō, “Hoobahur” hajim mΛrΛg. Magbaawai s̄i cabaai p'Λis simta dΛnΛlubaichējim. Mag gaai woun bēetarrau hich jua hee lib chach wai bēejim. ⁶ Mag cabaai p'Λis sim dΛnΛlubaicheewai mag jayap hich paar s̄isidΛm heem h̄bmua jādau t'eega burruu higwi magjim: “K'āai h̄b p'idk'abarmuata trigo libdam t'ārjupai hauju. MamΛ nemk'au vino d̄i hawaag chan p'atk'on chuk'um” ha s̄ejim.

⁷ Mag k'ur sello jayapam t'Λrrēubaadējim. Maimua Corderodamau mag sello jayapam t'Λrrēubarāaiwai j̄urr mag j̄imiejāu p̄om sim h̄urr jōrrōmjō simuata, “Pidú, hoobahur” hajim mΛrΛg. ⁸ Magbaa mua hagΛg hoowai cabaai huashāu k'īirk'a sim gaai h̄b wounjō simta mua hoojim. Mag wounjō sim t'Λr “Chi Meem” ha t'Λr s̄ejim. Mag gar deeam hurajim. Ma, hi t'Λr “K'īmie Durr” ha t'Λr naajim. Mak'ΛΛnag jua t'eeg deewi mΛg durr peer j̄arrchapaīm hamag jaaujim, esparau h̄or k'ēchnaa, jā-daúajā k'ēchnaa, bēn t'eeg h̄or hee burruwi hagΛmuajā k'ēchnaa, s̄i nem pab̄Λ heem nem maach k'oojemΛgjā h̄or k'ēchp̄aimk'īir.

⁹ Mag k'ur chi Corderodamau chi cincoom sello t'Λrrēubarāaiwai nasādjō wau sim heegar mua hoojim, Hēwandam hiek jaau durrum gaaimua k'ēchp̄aimarr k'ΛΛn. ¹⁰ Mak'ΛΛnau hamach dau hap'ΛΛ juau k'ēchmarr

jürr Hēwandamag ham dāi hagjō hamk'üir jaau durrumua t'et mag naajim: “Hēwandam, rλchta t'umaam k'λλn k'āai jua t'eeg hλrchanaa, pekaujā chuk'u, rλch hiek'atarrjā chadcha k'itλm, jāagwaita pua maar bag hārtarr jürr hōor hi hagk'awi maar k'ēchtarr k'λλn dāi hich hagjōo hajuuta jāg sīma?” hanaajim hirig.

¹¹ Hamau magbaawai hamag k'ajūa bāp'ä sīsidλm p'ēdeewi sīi warag, “Pāar k'odnaanjä pāach k'ēchtarrjō Cristo hipierraa hi hiek jaau durrum gaaimua k'ēchpāiwia pāach haig hāba paauk'achē nλm hora, hidēu bλchk'un hoo hat'at” hajim.

¹² Maimua chi Corderodamau jürr ya seim sello t'λrrēubarāaiwai hλλur t'eega duui dichdimamjä mua hoojim. Magbaadeewai mλg hedau hāsdawam sīi put p'λichjō p'λissi haadējim; maagwai jürr hedau chi hedaram, hajapcharan hedau hargma, bagjō p'urii haadējim. ¹³ Magbaadee hīchab hedjä hee p'īdag t'λnarrjā, sīi p'ū t'eeg wēbaadeewai nemjō hagt'a k'ūgut'u k'itwe k'λi duubjemjō, mλg jēb gaai k'λi t'λnλisijim. ¹⁴ Magbaadēm dāi hīchab hedaujājā sīi hēsarpjō rλλrsiirmamua chukk'u haadējim. Magbaa t'umaa durrsī sīsidλmjā hamach narr haigmua chawag hērēubaadee hīchab dōjārr morr sīsidλmjā hich hagjō chawag hīiudλjierram. ¹⁵ Mλg durr gayam reinaanjä mag hoobaa, hāaur k'λλn jēb degjā hierr paauk'amaawai, hāaur k'λλn durrbā hee mokpör dapagk'am heegarjā dubjierram, daumeerwai. Mamλ mak'λλn happaijā k'abajim. Hich hagjō daumerjierram hīchab, chi dap'λm k'λλn, soldaun pörnaan, riknaan, chi jua t'ierrnaan, sīi chik'am chogk'a par p'idk'a sīsid harr k'λλnpa; t'umaam k'λλn hich hagjōo daumerjierram, jāp'ierr nλm hiek'au. ¹⁶ Mag daumer nλmua durrsīigta wounaanagamjō chaigpanaa, “Jāg pörk'au gaai hoo simλg maar hoom

hugua, maar h̄r d̄rbagk'awi p̄ach heegar maar meer hat'at" hanaajim. ¹⁷ "¡Maar meer hat'at! Maar gaaita Cordero k'iir machag meeuju hed barbaichēm. Jāg sim, ¿k'aíu hi jua j̄ambarju?" hanaajim, hi h̄kgaу.

7

Israelnaan chi dauchacham k'ʌʌn

¹ Mag t'ʌnarr k'ur mua hoo nʌʌ haawai Hēwandam chognaanta dau jayap mʌg jēb h̄r dʌnʌnʌihdʌ naajim: hāb dok'ēu gar hedau hōbeerjem gar, hāb dōk'ierr gar, hāb t'oom higar juachaar garm bijār, maagwai hāb juawē gar, harag dau jayap naajim. Mak'ʌʌnau bʌʌrjā p'ū dichpiba t'ʌa wai naajim, ni mʌg jēb gaaijā p'ū wēba, p'ūas h̄rjā wēba, ni bʌʌrjā pabʌdam gaaijā p'ū wēm hugua.

² Hīchab deeum Hēwandam chog hedau hōbeerjem garmua hurumjā mua hoojim. Magua hich jua hee hōor dauchaachjem waidurajim, hich Jōoi charau hagua hōor dauchachamk'iir deetarr. Hich mag Hēwandam chogau mag warm k'ʌʌn jayap mʌg jēb k'aibag waunaa p'ūasjā k'aibag wawaag jua t'eeg narr k'ʌʌnag t'et k'iesirnaa, ³ "Hēwandam hiek jaau wēnʌrraju k'ʌʌn dag gaai marau hagt'a hich Hēwandam dauchach p'āk'aba nʌwe chan, hoob j̄chag mʌg jēb, mʌg p'ūas, ni pabʌjā k'aibag wau-miet" hajim hamag.

⁴ Mua hūurwai mag chi dauchachpʌitarr k'ʌʌn t'um chi k'apanag ciento cuarenta y cuatro mil nʌm hanaajim, Israel chaain hamach t'ʌrpierr mʌg:

⁵ Judá k'odnaan: 12,000

Rubén k'odnaan: 12,000

Gad k'odnaan: 12,000

⁶ Aser k'odnaan: 12,000

Metalí k'odnaan: 12,000

Manasés k'odnaan: 12,000

⁷ Simeón k'odnaan: 12,000

Leví k'odnaan: 12,000

Isacar k'odnaan: 12,000

⁸ Zabulón k'odnaan: 12,000

José k'odnaan: 12,000

Benjamín k'odnaan: 12,000

Harag ciento cuarenta y cuatro mil naajim mag Hēwandamau dauchachpitarr k'ΛΛη.

Hōor pōm k'ajūa bau happ'a jūa narr k'ΛΛη

⁹ Magtarr k'ur hūwaai deeu Hēwandam juupjem pörk'au pōoma simΛg mua hoowai, hōor pōoma sīi bļjāaupaita baurur wējōm hoojim chi Cordero na. Mag sīsidaΛmΛη t'umaa k'ajūa chi bau happ'a jūanaa sot'ark pi-ujōo k'it'ēemta jua panhapp'a t'Λnaajim. Maig t'Λnaajim hōor p'ōbōrpierram k'ΛΛη, meupierr meu k'īir pogk'e; wajapcharan durrpierram k'ΛΛnta maiguin hāba podpa t'Λnaajim. Mag sīi k'apan maach dau dārrk'ab warp'am magwe p'ΛΛrdΛ wējōm haawai pōd hābmuajā beer haubajim, k'arra naajim k'ai chi k'apanag. ¹⁰ Mag t'ΛnΛm k'ΛΛnau serereuk'amua, “Har pörk'au gaai hoo sim gaaimua maimua Cordero gaaimuata maachin hūu peerdΛ nΛm” ha serereu k'ajerram. ¹¹ Maagwai chi Hēwandam chognaanjā t'um bļjāaupaita dΛηηηid p'ΛΛrdΛ wējōojim, mag pörk'au bit'urg jōoin hohood wējōm dāi hīchab mag sīi k'anjō hich paar sīsidaΛmpa t'ΛnΛm hēugarm magwe. Mag dΛηηηid t'ΛnΛΛ hawi, mag pörk'au gaai hoo sim k'īirp'ee p'ōbk'anaa, hi t'ō hiek'amamua hirig mag naajim:

¹² “MΛg hatag pawijā hāba maach Hēwandamta hūucha chitaju.

Hīita hāba hooimΛg p'ēnaa t'ō hiek'aju haai nΛm.

Hichta hāba k'īirjug k'aug sīerrΛm.

Hirigpaita hīchab t'umaam k'ΛΛnaujā heenaa hūu hajim haju haai nΛm.

Hichdēupaita chadcha jua t'eeg t'um hauju haai sim.
Jāan chadcha hich magta haju haai sim” hanaajim
hamachdēupai.

¹³ Magbaawai mag jöoin veinticuatro narr heem hāb-
mua mΛ haig bëewi mΛrΛg, —Har hōor sīi k'ajūa bāpp'ä
jūa sīsīdΛm, ħrua k'ap'Λ chirá haichëjim, chijã k'Λn hagá
maimua jāk'Λn jammua bëejierrá?

¹⁴ Magbaa mua hirig, —Señor, rΛchdēuta k'ap chiraba-
hab, mua chan k'augba chirΛm ha chirajim.

Magbaa hichdēu mΛrΛg jaubaadēwi magjim:

—Jāk'Λnan Hēwandamau hōor hōk'īirjug pōoma hapi
nΛm jaar hΛu hi hiek hogdΛba hΛk'a durrawia peerdΛtarr
k'Λnnaugui hajim. Magua k'abahab hajim, jãg ham k'ajūa
bāpp'ä jūa sīsīdΛm, chadcha hich chi Cordero bag hārtar-
rauta hamach k'aiabag t'um chugpaatarr haawai.

¹⁵ “Magwiata jãg bΛrjã hijeeu k'augba hedaram magwe
pörk'au gaai hoo sim k'īirp'ee hi hipierraa hirig
hich k'īircha jëeu durrungui” hajim.

“Maagwai jãg pörk'au gaai hoo simuata ham t'Λa wai sīeju.

¹⁶ Ya jãgbarm haigmua tag ham jāsog hāwatba, ni
hōbichagjã hāwatbam;

hed pechagaujã k'ak'aichag k'aba, ni hedaúajã ham
p'aabamgui” hajim.

¹⁷ “Jãg pörk'au bigaau hohood wëjöm jãrr har cordero-
damjō simuata ham t'Λa wai sīejugui” hajim.

“Hichdēuta, dö parag haar nemchaain dö döpien p'ë
harrjemjō, hamau nem hig nΛm t'umaa deewi
hichdēuta ham dauchöjã jãrpärp'li haju” ha jaau-
majim mΛrΛg mag jöoirau. (*Sal. 23:1-2; Is. 49:10; Ez.
34:23*)

8

Hēsap k'aar sīerr hābmiecharam t'Λrrëutarr

¹ Maimua chi Corderoou ya hābmiecha sieteem sello t'arrëurġinaa chi hēsap heeurjāg hat'aawai, hedjā hee hora jārrjō sīi k'īūhu jōisijim. ² Mag k'īu t'ḏḏḏḏ harr k'ur mua hoowai Hēwandam chognaanta siete hi na ḏḏḏḏḏḏ t'ḏḏḏḏ. Mak'ḏḏḏḏ siete trompetas deejim, hamach pipied hāhābdō hauwi hōk'ar hichdēu jaau-mam haig sirmamk'īir. ³ Mag warm k'ḏḏḏḏ jigtarr k'ur deeam Hēwandam chog bēewia, deeam incienso p'aajem p'īr dēn bḏḏḏḏ p'urii k'itḏḏ jua hee waibēewi, hagiō hich hag p'aajem nasād hḏḏgt'aa wau sim k'īirp'ee ḏḏḏḏḏḏchējim. Mag hi ḏḏḏḏḏḏbaicheewai warag hirig incienso pōm deejim, Hēwandam chaainau jēeu durrum hiek ḏḏi k'ajap'am nemjō pōmaacha waurēuna mag p'īr dēn nasād wau sim gaai p'aamk'īir. ⁴ Mag incienso p'aabaadeewai chi naar Hēwandam chaainau jēeu durrum hiek ḏḏi mag Hēwandam chog chi p'aa sim jua heemua hāhba Hēwandam sim haarta naar jīubaadējim. ⁵ Maimua mag chi Hēwandam chogau hichdēu incienso p'aajem bḏḏḏḏ k'itḏḏ waiberr hauwi, jūrḏḏ nasād gaai chi daupaam heemta hauwia, hich dēn hee hipiirnaa mḏḏg jēb gaai p'ōpḏḏijim. Mag p'ōbarāaiwai, pagt'ḏḏḏḏ bubuju k'abaadēm ḏḏi hōor hiekjō hiyḏḏḏḏjō jōisim hee, pagt'ḏḏḏḏ dau p'ar jējēer k'abaadēmua hḏḏḏḏḏḏ duuibaadējim.

Ma hajim hābmiecha sieteem sello t'arrëurġi nḏḏm mḏḏḏḏg hoopitarr.

Siete trompetas narr hāhābdō sirmam hootarr

⁶ Maimuan chad mag Hēwandam chognaan siete hamach pipied trompeta hāhābdō wai narr k'ḏḏḏḏḏḏ ya siraag paauk'abaadējim. ⁷ Chi nacha sir sīerrau hich trompeta sirbaadeewai nosegdau dap mokpörjō sīsīḏḏḏḏḏḏ hōtk'īir sīi bag p'uriimjō sīsīḏḏḏḏḏḏ ḏḏi k'ḏḏḏḏḏḏḏ mḏḏg

jëb hãr. Magbaawai pabã jãrrchapaím k'ëchwi p'ũakdam p'ãauraa k'ëk'ëd harrjã sïi t'umaa p'aadubjim.

⁸ Maimua mag nosegdau dap chë dichtarr k'ur mag nacha sirtarr gar sierrau hagjõ hich trompeta sirjim. Mag biek numiim sirbaadeewai sïi nem põm durrsijõ simta hõtdau k'iirjõ hug bëewi p'ũas hee burrijim. Magbaawai jãrrcha hatcha p'ũas bagag pajim. ⁹ Mag p'ũas heem dö bagag pabaadeewai hagjõ jãrrchapaím hãwarrjã k'ëchdubwi mag p'ũas hee barco jörrjëe harrjã hagjõ jãrrchapaím warre härwi joot'üpjierram.

¹⁰ Magbaawai häbak'aújã hagjõ hich trompeta sirjim. Mag ya sirm t'ãrjupam gaai paawai, hedjã heemua p'ïdag põoma simta hõtdau k'iirjõ p'ug bëewi, mag jëb gaai dösig k'apan döck'um dipa nãnlidãm hãr burrwi, peer jãrrchapaím dösig heem dö härpãijim. ¹¹ Ma, p'ïdag “Chi Hach” ha t'ãr siejim. Magua hich burrtarrpierr dö nãnlidãm t'um hachag habpãaiwai hõor põoma hõjim.

¹² Maimua deeam chi Hëwandam chog hagjõ haig sierrau hichab hich trompeta sirjim. Ma, jayapam hajim. Mag sirbarmua mag hedau häsdawam jãrrchapaím t'õo hauwia, hedaram hed hargjã jãrrchapaím t'õo haunaa, p'ïdagjã hichab jãrrchapaím dau t'õok'a hajim, hamach wãljemjõ wãlm hugua. Maimua hedau k'ëubaadeewaijã sïi hat'uuchata k'ïssu haadëmua da häspabajõjõomjõta haadëjim. ¹³ Magbaa mua hoo nãl haawai Hëwandam chogta hedjã hee hãrãpërgmamua hiek'a jörrajim. Hi hiek'amatarr mag hajim: “¡Hëh! ¡Aaay, hïsin chad! Hagt'a Hëwandam chognaan t'ãrjupam k'ãlãnau hamach trompeta sirju waaur nãm. Nau jãk'ãlãnau sirp'õbaadeewai mag jëb gaai jooba durrum k'ãlãnan chadcha hap'ãta durraju” ha hiek'a jörrajim chi Hëwandam chogau.

9

¹ Maimua chadcha chi Hēwandam chognaan sirju waur narr heem hābmua hich trompeta tēe haadējim. Mag siram cincoom gaai, Hēwandam chogta hedjā heemua p'īdagjō p'ug bēem mua hoopāijim. Mag Δ g, sī jēbdijō hierr maach dau warp hit'urm jaaba wējōm hee t'ḷrrdō sim dēn chi yabme deepijim hich Hēwandamau.

² Magbaa mag yabmēu mag hit'urm jaaba wējōm heem t'ḷrrdō weeu hat'aawai, hag heemua hornō pōmk'am heemjō sī hḷgt'aag naar p'ḷissi k'ōrr jīubaadēmua hedau k'īir gar t'ḷa jōisewai, warre hedaujā k'īssu haadējim. ³ Mag naar jīubaadēm heemua langosta dap hasp'itjō sīsidam pōoma hōbērdatk'awi durrpierraaa haaidjierram. Mag sīsidamua k'aawai k'ierr machag dōjūr k'ierr machagjō harijim chi Hēwandam chogau.

⁴ Mag langosta dap sīsidam Δ g bḷḷrjā pabḷ chig harība, pak'ērjā t'ḷrrk'ichpiba, p'ūakjā hārpiba, ni nemjīir-jōmjā hārpiba jaaujim. Hāba hamag jaautarran, hōor Hēwandam dauchach hamach dag gaai chuk'um k'ḷḷnta k'aibag waupi jaaujim. ⁵ Mag hamag hōor k'aibag waupi jaaujēb mam Δ , pōd t'ōo chan t'ōoju k'aba nam ha jaaujim. Hōor t'ōoju k'āai sīta ham gaai k'aa namua cinco meses sī ham gaai mas waupi jaaujim. Mag k'aamam k'ierr machagan dōjūriu k'aamamjōta haajeejim chi machag.

⁶ Mamagk'am jaran parii hōrau wir haigpai hamach t'ōo hēk'awiajā pōd hamach t'ōobajurau. T'ōm k'ōchaaga haadēp hawiajā meeg k'abata t'aabatarrjō haadēp hajurau, bḷḷrjā t'ōba.

⁷ Mag langosta, hōor k'īirk'anaa pōr gaaijā pōrsirjōhō sīsidam paar sīsid hajim, p'īr dēn. Mag sīsidam Δ n sī cabaai juurhi hee wērbḷan harraag wajak k'īir k'aug sīsidamjōta sīsid hajim. ⁸ Mag sīsidam Δ n hīchab sī

hλlinjō pōrbā wλrnaa k'ierrjā k'um k'ierrjō sīsid hajim. ⁹ Ham mor sīi jierrjō simua meu sīsid hajim. Mag sīsidλm hūrrp'ōbaadeewai hich jēbag sīi juurhi hee wērbλajem carota wērbλ p'ōbaadeewai cabayou wai k'ap'ig p'ōbaadēp'λm hiekjō sīsid hajim. ¹⁰ Mag sīsidλmλn dōjūrjōta dur gaaijā jur paar sīsid hajim. Mag sīsidλmλgta hōor k'aibag waupi jaautarr haawai ham k'ierr machag mag dur gaaita sīsid hajim, mag k'aamamua cinco meses hōor gaai machag hāwatpi wai naag. ¹¹ Mag langosta pōm durrpierr haaidλ t'λnλm pōr hīchab hich mag hierr hit'urm wējōm hee t'λrrdō sim haar chi pōrk'a sim hag mepeerpaiu. Mag mepeer t'λr Abadón haajem hebreon-aan meúa. Maagwai griegonaan meúata Apolión haajem. Mag sim haig maach meúan “hōor pōm k'ēchmie” ha simλu.

¹² Ma, trompeta cincoom sirbarmua nacha hōor dau haug wautarr hajim. Mama hagt'a dau numí sirju waaur naajim.

¹³ Mag k'ur chadcha chi Hēwandam chogau warm k'λλn dēnjō hich trompeta sirjim. Ma, seim hajim. Maig Hēwandam k'iirp'ee p'ir dēn nasādjō simta kach jayap jλjλrλλ sim sīejim. Mag chi Hēwandam chogau hich trompeta tēee habaawai ¹⁴ mag nasād kach jayap jλjλrλλ sim heemuata woun hiekjō chi Hēwandam chog mag hich trompeta sir sīerrag hiek'a simua, “Har dōjā pōoma Eufrates haajem higaau mepeer dau jayap hō jλk'a t'λnλm hēerk'λlibarāi” ha sīejim. ¹⁵ Magbaawai chadcha mag mepeer dau jayap jλk'a t'λnarr hēerk'λlipāijim, hamach hēerk'apāiju hed pabaadeewai. Hich har maig hajim ham hēerk'apāiju hatarr hora, mag hēerk'abapāiawai hōor mλg jēb gaai jooba durrum k'λλn jārrchapaím k'ēchpāimk'īir. ¹⁶ Mak'λλn hēudee soldaun cabaai gaai wēdurajim, hōor k'aibag wauju k'λλn. Mua hūurwai ham

k'apanag doscientos millones hanaajim.

¹⁷ Magta mɹɹɹ mak'ʌɹɹ cabaaijǎ hoopijim. Mag cabaai gaai wɛnɹɹɹɹɹ k'ʌɹɹ hamach t'ʉrr gar jierrijǎ sʉsidɹɹmta hǔtdau k'ʉirjǎ p'uu ɹɹɹɹɹ jǔa sʉsid hajim; hǎaur k'ʌɹɹ dɛn sʉi p'ǎauraa jacintojǎ sʉsid haawai tagam k'ʌɹɹ dɛn azufrejǎ huashǎu k'ʉirk'a sʉsid hajim. Chi cabaai pǔr, leǔn pǔrk'a sʉsid hajim. Mag sʉsidɹɹ hi heemua sʉi hǔtdau k'ʉirta k'ʉbchɛug hǔbɛr t'ʌɹɹɹ dǎi naar jǔubaadɛɹ'ɹɹ heemua azufrepata jǔerrarrau k'ajim. ¹⁸ Mag hǔtdau k'ʉir naar dǎi azufrepa jǔerrarrauk'amua hǔor ɹǔooma peer mɹɹ jɛb gaai jooba durrum k'ʌɹɹ jǎrrchapaɹm hǔdubjim.

¹⁹ Mɹɹɹ ham hi hee mamagk'amupai k'abajim, mag hǔor ɹǔm k'ɛch t'ʌɹɹɹ. Mag sʉsidɹɹ durin hʉichab sʉi nemk'ǔrjǎ ɹǔr ɹaar sʉsid haawai magɹɹɹɹɹɹɹ hʉichab hǔor dajɛk wai naajim.

²⁰ Mɹɹɹ mag hǔor ɹǔm hǔdubtarr hee chi hiiu ɹɹisierr k'ʌɹɹɹɹ hamach daúa mag hootarrjǎ hamachdɛu mag nem k'aigba waujerr chan bǎɹjǎ ɹɹabajierram. Mag k'ǎai warag meperagta Hǔwandamagamjǎ jǔeunaa, sʉi nem ɹarhoob ɹ'ʉr dɛn, ɹ'atk'on dɛn, bronze dɛn, mok-dau dɛn maimua ɹa dɛnɹa nem hoob waunaa, ni hiiujǎ hiiuba sʉsid haawai dɹɹdɹɹjǎ haba ni hamachig jǔeu ɹɹmǔjǎ k'augba sʉsidɹɹmɹɹɹɹ warag jǔeu ɹɹisiijim. ²¹ Mɹɹɹ mag-ɹaijǎ k'abajim. Magɹ'ǔbaadɛmɹɹ wir haig chik'amanjǎ hamachdɛu k'ɛcham haig k'ɛchnaa, bɛnɛujǎ chik'am k'ɹgnaa, hamach hǔor k'abam dǎijǎ k'apesnaa hich mag nem jǔignemjǎ ɹɹisiijim, hamach jua ɹɹaba.

Mag trompeta seim sirbarmua Hǔwandamau mɹɹ hatag hǔor hi hagk'aju mɹɹɹɹ hoopitarr hajim.

10

Hǔwandam chog chi jua t'ierr hǎgt'armua hǔsapdam dǎi bɛetarr

¹⁻² Magtarr k'ur mua hoo nλλ haawai, Hēwandam chog dewam nem jua t'eeg simta hλgt'armua sīi jλnt'umie bau t'λnλm heemua bēewi, mλ dak'iir bλchaar garm bλ p'ūas hee dλnλλunaa bλwē garm bλ durr jēb gaai dλnλλuchējim. Mag simua pirm hich pör hλr wai sējim. Hi k'iir, sīi hedau k'iirjō bλλλ maach dau k'ak'aisamjō sīewai hi bλ sīi hōtdau hλgt'aag huu jējēerk'amjōta sējim. Hēsapdam pa gaai pλrt'λ k'itλmjā jua hee wai sējim. ³ Mag dλnλλuchēwi nem hiek t'eeg hāaa hajim. Mag hāa ha simλn sīi león puu ha sim hiekjō sējim. Mag hirua hāa habaawai pagt'λm siete narrauta dλi hi hiek hλk'a, hāaa hajierram. ⁴ Maimua mag pagt'λm siete narrau hiek'a dichdimaawai ya mua hēsap gaai p'āag hēk'a chirajim. Mamλ magbaa hīchab hλgt'armua mλrλg woun hiekjō, — Jāg pagt'λm siete narrau nem jaubarm pλchdēu hūrtarr hoob p'ām; sīi pλch t'āar heepai wai sīsī hajim.

⁵ Magbaawai mag Hēwandam chog bλ hāb p'ūas hee dλnλλunaa bλ hāb durr jēb gaai dλnλλu sierrau hich juachaar garm jua hλgt'aag hedjāag hλanaa magjim:

⁶ —Hēwandam hichta hich mag meejā k'augba sīerranaa mλg hedaujā hompaawi, mλg jēb, mλg p'ūas maimua mak'λλn hee nem t'λnλm t'um hompaatarr Jōoi hiek'au, mλgbarm haigmua ya chadcha maachdēu jaau nλmjō haimλλ pamgui hajim. ⁷ Ya hābmiecharam Hēwandam chogau sietem hich trompeta sirbaadeewai Hēwandamau hichdēu hich t'āar heepai nem waju k'ap'λ sīerr t'umaa hich hi jaaumienag jaautarrjō haagpamgui hajim chi Hēwandam chogau.

⁸ Magbaawai mag hedjā heemua mλrλg woun hiekjō hiek'a sierrau deeu mλrλg, —Har Hēwandam chog bλ hāb p'ūas hee dλnλλunaa t'oom bλ durr jēb gaai dλnλm haar mawia hirua jua hee padam gaai hēsapdam pλrt'λ k'itλm heeurjāg wai dλnλm jēeu hat'amí hajim mλrλg.

⁹ Magbaawai chadcha mua hi haar mawia hichig mag hēsapdam jēubaimaawai mλrλg, —Ya magan warre k'ōbarli hajim. Nau rua hi hee haauwain chadcha k'ūwaa mieljō k'ōrliju; mamλ pλ bi hee pabaimaawai nem hachaaga pλ biiu hāwatbajugui hajim mλrλg.

¹⁰ Magbaawai mua chadcha mag hēsap hi jua heem hauwi k'ōbaadējim. Warran chadcha mua mieljō k'ūwaa k'ōrlijim; mamλ ya mλ jā gar paawaita sīi nem hachaaga mλ biiu hāwatbajim. ¹¹ Magbaawai mag chi mλrλg hēsap dee sierrau mλrλg, —Hagt'a Hēwandamau nem waumaju pōoma t'lnaawai puajā hagjō p'āju pōoma chirλmngui hajim, p'ōbörpierr hōor meu k'tīr pogk'e hamach meupierr nλnλidλm hee durrpierr reinaanagra jawaag.

11

Hēwandamau hōor numí hich hi jaaumk'tīr pñitarr

¹ Maimua hābmua padam duraa k'itλm mλrλg deejim. Mag deewi, —Jāgua chachbamí hajim; Haai hi jēuejem di, hag hee nemchaain k'ēchnaa p'aa nλmua Hēwandamag jēuejem nasād, maimua hag hee Haai hi jēeu nλm k'λλnjā hagjō chi k'apanag beerbarli hajim mλrλg. ² Mamλ har daau gajārcha hōor biirdλajem wēu wējōm chan hoob chacham hajim, jā sīi bλλrjā hλk'aba haajem k'λλn hat'eem haawai. Mak'λλnauta año t'ārjup hawi jārr Hēwandam p'ōbör dāi sīi hamachdēu hampierr hajugui hajim. ³ Pari mamag k'abaadeewai Hēwandamau hīchab hich hi jaauju k'λλn numí pñijugui hajim, año t'ārjup hawi jārr mak'λλnauta sλrk'aajem k'ajūa jūanaa hirua hamachig nem jaubarm jūrr hōrag jaaumk'tīr.

⁴ Chi Hēwandam chogau jaauwai hich mλk'λλnta jōoi Zacarías k'ararrau olivo bλ numí jaaunaa hīchab lámpara hausīiujemjā numí jaautarrau. Hajapcharan mak'λλn numiim k'λλnauta hajap hōor dau haug wau nλm jaar

maach Hēwandam t'umaam k'ΛΛn Pörk'a sierrΛm hiek jaaju k'ΛΛnau. ⁵ Mak'ΛΛnta hābmua k'āijā k'aibag wauju hēk'aju hat'een, sīi hamach hi heemua hōtdaujō huu jējēer k'abaadēmua warre hamach dāi mag nΛm k'ΛΛn sīi p'aa k'ēchpāiju hanaabá. ⁶ Mak'ΛΛnaun año t'ārjup hawi jārr hamachdēu Hēwandam hi jaau wēnΛrrΛm hee bΛrjā noseɡ chēpiba haagjā nem jua t'eeg naaju haajem. Dō bagag paarpāimaagjā jua t'eegnaa hīchab hōor dau haug wawaagjā hamachdēu ham haig haju hanaabá.

⁷ Maimua mag año t'ārjup hawi jārr Hēwandam hiek jaau wēnΛrrΛΛ hawi, t'um jaau haairabaadee, mag hierr hit'urm wējōm hee t'Λrrdō sim heemua mepeer sīi jā-gaamjō sim hōbērchēwi, ham dāi wērbΛchēwi, hich gar-muata ham pōdprāiwiā ham k'ēchpāiju. ⁸ Mag k'ēchpāiwi, t'umaam k'ΛΛnag hich jua hoomk'īir, maach Pör Jesu-cristo meerp'ē t'ōotarr hag p'ōbōrjā wēug hee hamach numwe sīi hēudatk'a sīuju. Mag p'ōbōr Jerusalenta hich k'aibag gaaimua jūrr Sodoma ha t'Λrnaa hīchab Egipto gaai t'Λr sim, mak'ΛΛnjā hich hagiō k'aibag hat'ee t'Λrp'ōo sierrjēe harr haawai. ⁹ Mag k'ēchpāiwi k'āai t'ārjup hawi jārr sīi kaaijā hee hēudatk'a sīuju, hōor p'ōbōrpierram k'ΛΛn hamach meupierr meu k'īir pogk'e bēe t'ΛnΛm k'ΛΛnag hoomk'īir. MamΛ hiwiir hābam k'ΛΛnau mag hoowi bēpam hiigwaijā chi k'ēchtarrau hΛdΛΛr bēppibaju. ¹⁰ Mak'ΛΛn numí mag Hēwandam hiek jaau wēnΛrrΛm k'ΛΛn mag mepeer sīi k'anjō simua k'ēchbarpāim habaawai, hōor durrpierram k'ΛΛnta honee hajurau, Hēwandam hi jaau durrum gaaimua hamach k'ajap sīuba haajerr k'ΛΛnta ya k'ēchbarpāiwei. Mag honegau jūrr hagdaujō chik'amnag regalojā hlahΛnaa p'iestajā wauju.

¹¹ MamΛ ham mamagk'am hee, mag k'āai t'ārjup hawi jārrnaa, deeu Hēwandamau ham hak'aardam ham

gaai p'ãart'Λ sũbaawai hamach numwe deeu p'iidatk'aju hanaabá. Mag k'ëchp'liwia k'ãai t'ãrjup hawi jãrr nar-rta deeu Hẽwandamau p'iriutk'a hat'am hoobaawai chi hoo nΛm k'ΛΛn wajapp'a jãp'ierrju haajem. ¹² Mag chi Hẽwandam hi jaau wẽnΛrrarr k'ΛΛn deeu hiiu p'iidatk'a nΛisiewai hãgt'armuata hõor hiejkjõ hamag, “Mau hãgt'ar pidut” haju. Magbaawai chadcha hedjã baug hee hãgt'aa paauk'abaadẽju. Mag ham hãgt'ar paauk'abaadẽm ham hoomap'anaa ham k'a huk'ur haajerr k'ΛΛnaujã hoop'liju. ¹³ Ham mag hãgt'ar paauk'abaadẽm hee hΛΛur t'eega duuibaadẽmua p'õbõr heem dijã di k'apan sũ dΛrbagk'aju. Mag di chlΛbagk'abarmua hõor siete mil warre k'ëchju. Magbaawai mag hΛΛurΛu k'ëchba hũu hiiu nΛisim k'ΛΛnau hĩchab jãp'ierr durrumua Hẽwandam hãgt'ar k'ëraajem t'õ hiek'a nΛmua hirig, “Hẽwandam, pΛchta chadcha hemk'ooirau; pΛjõm chan ni hãbjã chuk'um” hajurau, jãp'ierr nΛm hiek'au.

¹⁴ Ma, trompeta seim sirtarr hõor dau haug wauju jaau sim hajim, biek t'ãrjup waaur narr heem ya biek numiim.

—MamΛ hagt'a chacham hãb waaur sim hajim, t'ãrjupam. Ma nau jõpcha hoopijugui hajim mΛrΛg.

Hãbmiecharam trompeta sirtarr

¹⁵ Mag dau hãb waaur sim hatarr haawai chadcha hĩchab deeu Hẽwandam chogau chi hãbmiecharam hich trompeta sirjim. Ma, sietem hajim, hãbmiecharam. Mag sirbaadeewai hãgt'ar sũ hõor hiejkjõ sereubaadẽmua mag naajim:

“MΛg durran t'umaa maach Põr Hẽwandamaujã jãanaa, hichdẽucha jΛr hauwi maach Põrk'apitarr dãimuata jãaju haai nΛm.

Mag, maach Hēwandamauta mag durr gaai t'um hichta
hich mag chi Pörk'a sīsiju” hanaajim. (Ex. 15:18;
Dn. 7:14,27)

¹⁶ Magbaawai hīchab Hēwandam k'iirp'ee mag jöoin vein-
ticuatro hamach pörk'aupierr hohood wējorr k'λλnaujā
heeg p'öbk'a jēk'at dagau dār'anaa hirig jēeumamua
mag naajim:

¹⁷ “Hēwandam, ρλta maar Pör t'umaam k'λλn k'āaijā chi
jua t'ierr haawai ρλrλgta hlu hajim hanλm.
Hāba ρλchta warrgarwejā hich mag chitanaa hīsajā hich
hagt'a hiiu chitλm.

Hīs rua ρλch jua t'eeg t'um hauwi mag durr chadcha
ρλchdēuta ya jā chirsim.

¹⁸ Durrpierram k'λλnta ρλ dlin meeuk'a t'λnλm;
mamλ ya rua ham gaai ρλch k'iir machag meeuju hed
pachējim.

Hīs in chad rua nawe k'ēchtarr k'λλn k'iircha jaaumamua
hamachdēu nem waaujerrjō ρλchdēujā ham dli
haju.

Hīsta hīchab ρλch chogk'anaa ρλch hi jaaumien dlijā wa-
jar'anaa ρλch chaaink'a nλm k'λλn dlijā wajar'a
haju hedau, t'et'em k'λλn wa sīi parhoobam k'λλn
hawijā har ρλchig hee haajerr k'λλn dli.

Mamλ hīchab hīsta rua har mag jēb gaai nem hār
nλm k'λλnjā hōpāiju hedau” hanaajim, hirig hee
nλmua.

¹⁹ Hamau mag Hēwandamag jēeup'öbaadēm hee mua
hoowai Hēwandamag jēeujem diita weeudλ jōisijim,
hλgt'ar. Mag weeudλbaadēm hee hierr mag warrgarwe
hich chaain dli hiek deetarr hāk'aajem baaudiita dawaa
haadējim. Mag chi Hēwandam di weeudλbaadeewai,
pagt'λmdau p'ar jējēer k'abaadēm dli hōor hiekjō
sereu jōisimua, pagt'λm t'eega wλwia hλλur t'eegjā

duuibaadēm dāi noseg dau dap sīi mokdaujō sīsidadmta chē t'ʌnʌisijim.

12

Hōoirjō simua hʌʌi hēudee hēk'atarr

¹ Maimua hedaujā hee hijaaur hōbērijim, Hēwandamau hich jua t'eeg hoomk'iir pʌitarr. Mag hijaaur hōbērtarr mʌg hajim: Hʌʌirauta sīi hāsawam hedauta k'ajūajō jūanaa jūrr hedaram hedau harg gaai hoo dʌnʌm hedjā heemua hōbērchējim. Hich mag hʌʌirau pōrsir jūa sim gaai p'īdag sīi docen hāb p'up'up sīejim. ² Mag k'itʌmʌn jōor k'itarr haawai hagāa hagāa k'itajim, ya chaai hawaag bi machgau. ³ Mag hʌʌi hōbērchetarr k'ur deeam hijaaur hedjā hee hōbērijim. Mag hijaaur jūrr mʌg hajim: Hōoirjō nem pōoma sīi p'ur'ihī simta hābam gaapai pōr k'apan siete nener simpier pōrsir panhapp'a sīejim. Mag simʌn hīchab kach k'apanjā jʌjʌrʌr diez wai sīejim, p'ak kachjō sīsidadm. ⁴ Mag simua dur p'is ha t'ūap'ēbaraau warre hedjā heem p'īdagjā jārrchapaīm mʌg durr hʌr t'ūp'āau sīujim. Magwi mag hʌʌi chaai hawaag bi machk'a sierr k'iirp'ee nʌ sīsijim, hich dak'iir hat'aawai hag bārre chi chaaidam k'ōp'ʌyaag. ⁵ Magua mag nʌ sim hee, mag machk'a t'ʌnarr haawai, mag hʌʌirau chaai chi hemk'ooidam hoojim. Mamʌ mag hat'am bārre hābmua chi chaaidam jiiirbaadēwi Hēwandam hich pōrk'au gaai hoo sim haar wai dʌnaaimajim, hʌdʌr k'ōpiba. Mag chaairauta jōoipa sīsiewai nem hiek t'eeg jūrr durr mʌg wējōm t'umaa hichdēuta jʌa sīsiju ha jaaujim mʌrʌg. ⁶ Magbaawai chi hād jūrr sīi jāhog wai naamk'iir Hēwandamau hi hat'ee nem t'um k'iir k'aug wai sierr haawai warp hōor chukag hee mawi mamta año t'ārjup hawi jārr sīeimajim.

⁷ Maimua magtarr k'ur hedjä hee juurhi p'iidλjim. Hλgt'arm Hēwandam chog Miguel hanλmta tagam hich k'apeen hagjö Hēwandam chognaan dλimua jürm mag mepeer hōoirjö simta sīi pör k'apan sim dλi wērβλ naajim. Mag hōoirjö sim higar nλm k'λλnjā hagjö k'apan t'λnaajim. ⁸ Mamλ chi angelnaanau hamach garmua chi mepeer pödbapāaiwai χi mepeer warre hich k'apeen dλi hλgt'armua jλr wērppλijim. ⁹ Magta chadcha chi mepeer mag hōoirjö sim hich k'apeen hich higar t'λnarr k'λλn dλi hāba hλgt'armua mλg jēb gaai bark'λlipλijim. Hich mag mepeerpaita warrgarwe nemk'ör gaai t'λrnaa hīchab Satanás ha t'λλrjem, durrpierr hōor t'umaam k'λλn k'ūgurmie, hajapcharan dösätma. ¹⁰ Magbaawai angelnaanta sereubaadēm mua hürjim. Mag sereubaadēmua mag naajim:

“Hīsta ya hōor peerdλju hed pabaichēm.

Mλg durr gayam jua t'eeg t'um jürm maach Hēwandam dēnēu.

Maach Pör Cristo hichdēucha jλr hautarrjä warag hatching hiek t'eegta sīsim.

¿K'an jägwi? Hedaram magwe maach hermanonaan hēugar Hēwandamag sēuk'a nem hīgk'a nλrraajerr hλgt'armua hisegbapāaiwaima.

¹¹ Maimua jēb gaaijā maach k'odamnaanau hamach garmuata mag mepeer pödbapλim, corderodamjö hλdλraa hich t'ōopitarr hiekta hλk'awia hag bagauta Hēwandamag hamach k'aibag hλpi nλmua.

Mag nλm dλi hīchab hamach dau hap'λλ k'ēchjujā higba, warag högk'aba hi hiekta jaau durrarr gaaimuapata chadcha hamach garmua hi pödpλijierram.

¹² Magbarm gaaimua hedaujājā wounaanjö honee habat.

Maimua pãach chi hag hee t'ʌnʌm k'ʌnʌnjã t'umaa honee habat'ʌ.

Mamʌ jhëh, hapdurr, pãar jëb gaai jooba durrum k'ʌnʌn dʌi p'ũas hee jooba durrum k'ʌnʌnjã hagjõ!

Ya hich hũjãrr barapãaiwai meperan hĩsin meeuk'ata sĩsim t'umaam k'ʌnʌn dʌi.

Hĩrua ya k'ap'ʌ sim, mʌigmua jõpcha ya tag hichdëu hampierr habaju” ha serereu k'ajierram.

¹³ Ya mag chi meperau hich mʌg jëb gaai barapʌim hoobaawai k'ĩir machgau jũrr mag hʌʌi chaai hemk'ooi hootarr hëudeeta hëk'abaadëjim. ¹⁴ Mamʌ magbaawai hĩchab mag hʌʌirag nem hich dapag jĩmiejãu hichjõ sĩsidʌm deejim, mag nemk'õr hanʌm haigmua warre warp hũrramk'ĩir. Mag hich paarpabaadeewai chi nemk'õrig hich chig hapimaaugau warp hũrrbaadëjim, hõor barbag chʌʌi s̄ieimaag, mamta año t'ãrjup hawi jãrr s̄i hi jãhog wai naaju harr haawai. ¹⁵ Magbaawai chi nemk'õriu waa dõota soo habarmʌn, hich hi heemua nem pòm dõsĩgjø bau jĩerrau jõisijim, magbarmua dõk'ierr chʌug pogbar jõisiewai hag hee chi hʌʌi k'ëu k'uurbʌ t'õmk'ĩir. ¹⁶ Mamʌ magbaawai hĩchab jëbëujã hʌʌi k'aigpërmjõ k'aigpëryim, mag nemk'õriu hich hi heem dõou dõjã pòm hompaa hautarr s̄i heeg bereu hat'aawai. ¹⁷⁻¹⁸ Magbaawai chará chi mepeer mag hõoirjõ s̄ierr warag chi hʌʌi dʌita meeuk'a s̄isiwi, jũrr chi chaain hewagam k'ʌnʌn gaaita jua machag deejua hawi, warag ham dʌi wërbʌan petajim. Mag chi chaain hewagam k'ʌnʌn hanʌmʌn, har Hëwandamau nem jaau sim t'um hipier-raanaa Jesucristoou chadcharam hiek jaautarrjã hãk'awi hagt'a hogdʌba hich mag hãk'a wënrʌrʌm k'ʌnʌnau.

13

¹ Mak'ʌnʌn dʌi wërbʌagta mag chi hõoirjõ simua s̄i p'ũas higaau nʌ dʌnʌisijim.

Mepeer numí sīi k'anjö sīsid harr

Maimua mua hoowai mepeer pöm sīi hābam gaaipai pör k'apan siete nenernaa kach k'apanjä diez jΛjΛr simta p'ūas heemua mΛ dak'īraa hōbērčhējim. Mag p'ak kachjō jΛjΛr sīsidΛmpier pōrsir jūak'anaa hīchab mag pör k'apan nener sīsidΛm gaaijā Hēwandam higwi parhoobata p'ā sīsid hajim. ² Mag mepeer p'ūas heemua hōbērbaichēm mua hootarr, sīi k'um chi jojot'orjō sīejim. MamΛ mag simta jūrr chi bā, jos bāk'anaa, hi hi, león hik'a sīejim. Mag simΛg mag hābak'ai sīi hōoirjō sierrau hich jua t'eeg deebaawai hichjō hiek t'eeg hapijim. ³ Mag chi mepeer p'ūas heemua hōbērčhētarr pör, dau hāb sīi nem pöm t'oop t'anaajim, ya hagua pöd hiubajujō. MamΛ mag t'Λnarr, hābak'ai mag p'ūas higaau hōoirjō sierrau hirig hich jua t'eeg t'um deetarr haawai hichdēu-pai hich pör monaauplījim. Mag monaaubaadēm hoowi dauderraa nΛm hiek'au t'umaam k'ΛΛnau hirigta hee hap'ōbaadējim. ⁴ Magp'ōbaadēmua warag mag hōoirjō simΛgta Hēwandamagamjō jēeujieram, mag hābak'ai p'ūas heemua hōbērčhētarrag hich jua t'eeg deetarr jūrr. MamΛ mag k'umjō simΛgjā hīchab Hēwandamagamjō jēeumamua, “¿K'aita magan jāg mepeerjō jua t'eegnaa hemk'ooik'a sī, hi dāi jāwaag?” ha hiek'amajieram.

⁵ Mag k'umjō jojot'or sim dö heemua hōbērčhētarrag hīchab nem hiek k'aug hiek'apinaa Hēwandam higwīajā parhooba hiek hāk'āraam hichdēu hiek'am haig hiek'aju haai sim ha jaaujim, chi hōoirjō sierrau. MamΛ mag hi hiek t'eeg hapitarran, año t'ārjup hawi jārpaīm hat'eepaita Hēwandamau hi magpijim. ⁶ Magbaa chadcha mag hōoirjō sierrau hichig jaautarrjō parhooba hiek'anaa, Haai hi jēeujem di higwīajā parhooba hiek'a, ya hΛgt'ar hōbērwi durrum higwīajā parhoobam hiekta hiek'a t'ΛnΛlujim. ⁷ MagΛg hīchab Hēwandam hiek

häk'awi hi chaaink'a durrum k'ΛΛn dāi wërblank'īirjā jua t'eega hapijim, mag wërblawi hich garmua ham pödprāimk'īir. MagΛg hīchab hichta hārpai hiek t'eeg hapijim mΛg durr gaai hōor t'umaam k'ΛΛn dāi. Magbaawai durrpierram k'ΛΛn dāi hichta hārpai sīsijim, t'umaam k'ΛΛn k'āaijā. ⁸ Mag mepeer k'umjō jojot'or simΛgta mΛg hatag paawai Hēwandamagamjō jēeuju, har t'um Corderodam hΛdΛraa maach kōit hich t'ōopitarrau warr mΛg jēb hompaabarwe hich hēsap gaai ham t'ār p'āk'a hauba harr k'ΛΛnau. Mak'ΛΛnta mag mepeer higar naaju haawai mak'ΛΛnauta maach chi Hēwandam hiek hāk'a nΛm k'ΛΛn dau haug wauju.

⁹ Magua jΛg hārrΛΛ nΛm k'ai wajap'a hūrbat:

¹⁰ “Preso maag t'aabatarr k'ai, chadcha preso pΛr hauju.

T'ut'uúu t'ōog t'aabatarr k'ai, chadcha t'ut'uúu t'ōju.”

Pari mag nΛmΛn, t'um Hēwandam hiek hāk'a nΛm gaaimuau. Maguata Hēwandam chaainan, hamach mag p'it'urg hauju k'ap, sīi hamachdēu hāk'atarr hiek gaaita warag hubΛ hāk'a wēnΛrraju haai nΛm.

¹¹ Magtarr k'ur deeum mepeer jēb heemua hōbēr hurum mua hoojim. Ma jūr corderojō kach numí wai sīejim. Mag sim hiek'aawain sīi hōoir hiekjō simta jāgaamjō sīejim. ¹² Mag simua hīchab hābak'ai p'ūas heemua hōbērchētarr jua t'eeg t'umaa hich gaai wai sīejim. Maguata hich dak'īir hich hiek'au mΛg jēb gayam k'ΛΛn t'umaam k'ΛΛnag mag p'ūas heemua pör pöm t'oop sim hōbērchētarragta Hēwandamagamjō jēeupibaawaijā, chadcha hi hipierraa jēu naajim. ¹³ Mag jua t'eeg simua haawai hīchab hōrau hag na nem wau nΛm hooba haajempa waumamua hedjā heemua hōtdau k'īirta nosege chē t'ΛnΛmjō hapijim, t'umaam k'ΛΛn dak'īir. ¹⁴ Mag mepeer pör pöm t'oop sim p'ūas heemua hōbērchētarr dak'īir mag nacha hōoirjō sīerrau warm mepeer

corderojö sierrag hõor dauderraa nem waupijim, mag nem wau simua hõor k'ügur haumamk'iir. Mag hõor k'ügur hauwi chi corderojö sierrau warm mepeer hich k'apeer k'iirk'a waupijim; hajapcharan mag sīi pör pöm t'ut'uúu t'oop simjō sierrta deeu monaautarr k'iirma.

¹⁵ Maimua jūrr mag corderojö sierrag chi hõoirjō sierrau hich juapá deewi mag k'um jojot'orjō sim k'iirk'a wau sierr hiiu haupijim. Mag nem hinag dēn mepeer k'iirk'a wau sierrta hiiu hauwi hiek hōbēr sīsiewai t'umaam k'ΛΛnau hichigta Hēwandamagamjō jēeuba nΛM k'ΛΛnan k'ēchpi jaaujim. ¹⁶ MamΛ magpaijā k'abajim. Mag hich k'iirk'a wau sierr hiiupi hat'aawai t'umaam k'ΛΛnag hich dauchachta jua gaai wa dag gaai k'āijā p'āk'api jaaujim. Chaaindam b̄ΛrΛΛmdam gaai, ya dārrcharam k'ΛΛn gaai, p'atk'on paraam k'ΛΛn gaai, dau har'ΛΛM k'ΛΛn gaai, sīi chik'am chogk'a sīsīdΛM k'ΛΛn gaai, chik'am chog k'aba hamach k'ōchagpierr nΛrrjēem k'ΛΛn gaaijā, t'umaa mag dauchachta hΛdΛraa hamach gaai p'āk'api jaaujim.

¹⁷ MamΛ har mag hamach gaai mag mepeer dauchachjā chuk'u ni hi numerojā chuk'u nΛM k'ΛΛnau chan pōd hamach garmua nem pērjujā k'aba, ni dich nem hig nΛmjā pēr hauju k'abam ha jaaujim chi meperau.

¹⁸ MΛg mua jaau chirΛM k'aug hawaagan dārrchata k'iirjug paraa haju haai sim. Chi mag k'iirjug k'ap'Λ simua k'aug hat'á, magan mag mepeer dauchach k'an número hagá. Wajapcharan mag numeroon hīchab woun mΛg hatag sīeju dēnēu. Chi número, 666 k'abahab.

14

144,000 meuk'ar hau narr k'ΛΛn

¹ Magtarr k'ur mua hoo nΛΛ haawai hich Jōoi chi Cordero chaarta durrsī Sión hanΛM gaai hoodΛnΛM mua hoojim; hajapcharan hich Jesuma. Hi dāi hõor k'apan

ciento cuarenta y cuatro mil naajim. Mag Cordero d̄i n̄m k'ʌn̄an hīchab t'umaam k'ʌn̄au hi t'ʌrta hi Haai t'ʌr d̄i hamach dag gaai p'āk'anaa hag pan-happ'a s̄isid hajim. ² Maimuata hedjā hee s̄i h̄or hiejkjō simta mam̄ salt p̄m jurur wējōm hiejkjō mua hūrbaadējim. Mag sim̄n hīchab nem jēbag pagt'ʌm p̄ʌr̄babaadēm hiejkjōnaa h̄or k'apan arpa sir n̄m hiejkjō t'ʌnaajim. ³ Mag t'ʌn̄ʌm̄n mag Hēwandam juup-jem pörk'au sim bigaau hīchab jōoinpa hohood wējōm d̄i mag dau jayar nemchaainjō hich paar s̄isid̄m bigaau p'ʌrd̄ meuk'ar hiiur hau n̄m k'ʌn̄ hiehta mag t'ʌnaajim. Mag hamau meuk'ar hau narr chan hābmuaajā pōd k'augbajim, ham dēnjō hawaag. Hāba m̄g jēb gaai jooba durrarr k'ʌn̄ heem mag ciento cuarenta y cuatro mil peerd̄tk'atarr k'ʌn̄aupaita ham dēnjō haau k'augjierram. ⁴ Mak'ʌn̄ chan m̄g jēb gaai haawaijā, jāg deum h̄ʌin d̄i k'apes hariba jaau-jemjō, hāba Hēwandamagpaita hee haajerr k'ʌn̄au. Hamauta chadcha Cordero n̄n̄ʌʌuk'ampierr d̄i hi b̄ʌ hogd̄ʌba wēn̄rrajim. Hamachta mag Hēwandam hat'ee maimua Cordero hat'eejā ham chognaank'a wēn̄rraju haai naajim, chadcha mag hat'eeta warm k'ʌn̄ heemua Hēwandamau ham peerd̄ hautarr haawai. ⁵ Ham mag s̄euk'a n̄rrjēejā k'aba harr k'ʌn̄ haawai b̄ʌrjā ham hēugar jaauju k'ʌn̄jā chuk'u hajim.

Hēwandam chognaan t'ārjupam k'ʌn̄au hiek jaaut'urtarr

⁶ Maimua mua deum Hēwandam chog hedjā hee hūr jōrrōm hoo hat'ajim. Magua m̄g jēb gaai naajem k'ʌn̄ hat'ee Hēwandamau hich mag maach hiiupi wai n̄rraju hiehta jaau jōrrajim, durrpierr h̄or n̄n̄ʌid̄m hee hamach meupierr. ⁷ Mag hirua jaau jōrrarr hiek m̄g hajim: “Hēwandam dau na nem k'aigbam wauju hōk'ō

habat. Mag k'āai hirig jēeunaa hiita t'ö hiek'abat. Ya hīsta hirua hōor hich haar p'ë hauju wa p'ë hauba warag hisegju k'āijā hamach k'īircha jaauju hed pabaichēm. Mag hedjājā hompaawi mag jēbjā hompaatarragta jēeubat'ā. Hichdēuta hīchab p'ūasjā hompaawi jēb heemua dō k'umda hōbēr sīsidamjā hompaajim” ha jaau jōrrajim, hūrr jōrrōmua. Ma nacharamua hiek jaau dichtarr hajim.

⁸ Mag hēudee deew Hēwandam chog hagjō hāhāag hurajim. Magua, Babilonia p'ōbörön ya heegar pabaadēmta jaau jōrrajim. “Ya heegar pajim” ha sīejim, “har hich dēnjō durrpierram k'Λnag parhoob pekau waupiejerr p'ōbör.”

⁹ Mak'Λn hēudee ya t'ārjupam hagjō dewam Hēwandam chog hūrr jōrrōmua magmajim: “Har jāg p'ūas heemua mepeer hōbērchetarragjā jēeunaa sīi hi k'īirk'a wau simagjā jēuwi hɔdɔraa hamach dag gaai wa jua gaai k'āijā hi dauchach p'āpitarr k'Λnan ¹⁰ hichiita Hēwandam k'īir machag sīi maach t'ōjem benenjō simta hāwatab k'aba hāwatjugui” hajim. “Hi k'īir machag mag simta ham gaai meubapāiwei Cordero dak'īir maimua pekau chuk'u hłgt'ar nɔm k'Λn dak'īirjā hōtdau azufre dāi waaurēu wējōm heeta jēerjugui” ha sīejim, “hich mag dau hap'ΛΛ hag hee hōt k'ierr jēmer wēnɔrramk'īir. ¹¹ Mag ham hōt k'ierr jēmer nɔm naar jīu wējōm chan chugpaajā k'augba, hich mag sierram hiek'au. Mag hōtdau hee nɔm k'Λn chan bɔɔrjā gaai nak'a haa k'augba, hich mag hedaram magwe machag jēmer wēnɔrrajugui” hajim, “hamachdēu mag meperagta Hēwandamagamjō jēeunaa hīchab sīi hi k'īirk'a wau sierragjā jēeunaa hɔdɔraa hamach gaai hi dauchach p'āpitarr kōit.”

¹² Magam huguata har Hēwandam dēnk'anaa hirua nem jaau sim hipierranaa hīchab Jesús bājā hogɔba

wēnλrram k'λλnan warag hubλta hĕk'a wēnλrraju haai nλm.

Ma hajim Hēwandam chog t'ārjupamua jaau dichtarr.

¹³ Maimua mua hūrwai hĕgt'armuata woun hiekjō mλrλg, “Cha mua rλchig jawaagpam p'ābá” ha sĕjim. Mag hirua p'āpi sĕrr hiek mλg hajim:

—Hĕsmua hatagta chadcha hūhcha hajugui hajim, har maach Pör Jesús hiek t'āraucha hĕk'a durrumua mee nλm k'λλn.

Magbaawai Hēwandam Hak'araujā, —Jāan chadcha hich magau ha sĕjim. Mλg jĕb gaai haawai chadcha p'it'urg haaujerrjā par k'aba hajū haawai k'ĕir meeu nλisijugui hajim, Hēwandam hat'ee hamachdĕu nem wā-jap'a wāaujerr jūr.

Hēwandam chognaanau hōor pōm hλrppλiju hoopi-tarr

¹⁴ Magtarr k'ur deeu hoo nλλ haawai jλλnt'umieta hedjā hee bau wĕjoojim. Mag bau wĕjōm hĕr woun hāb Hemk'ooi Hiwaa Jesujōhō simta hoo sĕjim. Magua pōrsir p'ĕr dĕn jūanaa hich jua hee hoz hanλm wai sĕjim, t'ut'uijō dĕe simta sĕi jūurt'λ sim. ¹⁵ Maig hĕhab deeu hagjō Hēwandam chog Haai hi jĕeujem degmua hōbĕrchĕwi mag jλλnt'umie bau wĕjōm hĕr hoo sĕrrag magchĕjim: “Ya nemjĕir p'ur wĕjoowai heeju haai t'λλnλm. Har rλch jua hee t'ut'ui wai simua t'λrrp'ĕwi heeubá” hajim, mλg jĕb gayam k'λλn k'ĕchrλiju hora pabaadĕm jaauwi.

¹⁶ Magbaawai chadcha mag jλλnt'umie bau wĕjōm hĕr hoo sĕrrau hich t'ut'uíu mλg jĕb hĕr hλrpp'ĕbarmua wāa nemjĕir dau t'umaa hee haujim.

¹⁷ Mag k'ur deeu Hēwandam chog hōbĕrjim mag Haai hi jĕeujem di hĕgt'ar sim heemua. Maguajā hagjō hich jua hee mag t'ut'ui hoz hanλm wai sĕjim. ¹⁸ Mag hĕudee

hagjö deeuim höbërchëjim, hierr nasãdjö sim haarmua. Maguan hïchab sïi hiek'abarmuapai mag durr t'um hurdapi jaabaawai, hötdaúapai mag durr t'um höpäaig nem jua t'eeg sïejim. Magua mag häbak'ai jua hee t'ut'ui wai sierrag t'et k'ïesir magjim: “Jëb gaai uvadö nλnλidλm heen ya sïi waau hλidλm, jãg pλch jua hee t'ut'ui wai simua chi hierr t'λrrk'a haupeet. Ya waau t'λnaabahab” hajim, hõor warre hλλrpprλiju jaauwi.

¹⁹ Magbaawai chadcha mag t'ut'ui jua hee wai sïer-
rau mag durr hλr hλλrp'ë, waa uvadö nλnλid harr
heem t'umaa t'λrrk'a haunaa chi chö piirjλlujem hee
bark'λλiprλijim chi chö piirjλumk'ïir. Mag chi chö pi-
irjλumk'ïir ha simλn, maan wajaچارan Hëwandamau
hõor gaai jua k'λaba hich k'ïir machag meeujuuta jaau
sim. ²⁰ Magta p'öbör higaau harrnaa chi chö pi-
irjλurpλijim. Mag piirjλubaadee, hag heemua chi chö sïi
dösïgjö p'ur jïubaadëmua, warp'am magwe trescientos
kilómetros sïi bag p'ur hûur jöisijim. Mag döjö hûur
wëjöm naug hee cabaai dλnλlupi hootarr hak'iin, hi
höpierrjö sïejim, chi naug. Mag döjö hûur wëjöm ha
simλn, hõor k'ëch nλm jaar bag pöm hãrjuuta jaau sim.

15

Hëwandam chognaan siete häbmiecha hõor k'aibag waju jawaan bëetarr k'λλn

¹ Maimua deeu hedaujã hee hijaur maach dauderraa hompa jöisijim. Ma, mag hajim: Hëwandam chognaanta siete hedjã heemua höbërdλtk'achëjim. Mak'λλnauta häbmiecha wajapp'a hõor dau haug waupiju k'λλn hajim. Magbarm dïi hïchab ya mag hamau nem t'umaamua mag chach dichdimaawai Hëwandam k'ïir machagjã hich maigpai meeuju hajim.

² Mag k'ur mua hoojim hīchab, p'ũasta sīi vidrio dēnjō sim higaau Hēwandamau hamachig sirmk'īir arpa deetarr dāi hag panhap'a hōor dλnλnλid t'λnλm. Mak'λn mag mepeer k'um chi jojot'orjō sim p'ūas heemua hōbērchē-tarragjā jēeuba, ni hi k'īirk'a wau simλgjā jēeuba, ni hi t'ār ni hi dauchachjā hλdλraa hamach gaai p'āriba harr gaaimua mag mepeer hamach garmua pōdtarr k'λn hajim. ³ Mak'λnau Corderota t'umeuk'ar naajim. Mag meuk'aar warrgar Hēwandam chog Moisés k'ararrau p'ātarr hajim. Mag hamau meuk'aar hau narr mag hajim: “Hēwandam, pλn maar Pōrōu.

Pλchta t'umaam k'λn k'āai chi jua t'ierrau.

Pua nem wautarr t'um chadcha wajar'anaa hooimλ sim.

Pua nem waaujemjō chan ni hābmua pōdbam.

Durr t'um mag wējōm hee pλchta t'umaam k'λn Reik'a sīerrλm.

Pλ hiek'an chadcharam hiek'au;

maimuajā puan chad nem hagchata waaujem.

⁴ Señor, ¿k'aíuta mag t'λnλm haig pλ hōgk'abaju habarí?

¿K'aíuta bλλrjā pλrλg jēeubaju k'ai?

Pλch happaita bλλrjā pekau chuk'u k'itaawai durрпиerram k'λnau bēewi hāba pλrλgta jēeuju.

Ya pua t'umaam k'λnag jaaubarm, chijā k'λnta pua pλch haar p'ē hauju k'λn hagá, maimua chijā k'λnta pua bark'λliju k'λn hagá” ha haumajier-ram, meuk'arau.

⁵ Maimua mag t'λnarr k'ur mua hoowai, hλgt'ar Haai hi jēeujem degam Santuariota Hēwandamau is-raelnaan dāi hiek deetarr hiek hāk'aajem haar dawaa weeu dλnaajim. ⁶ Mammuata mak'λn Hēwandam chog-naan siete k'ajap'am nemjō hamachdēu hagua hōor k'aibag waju jua panhap'a hōbērchējierram. Mak'λnau put lino hanλm dēnta bλλrjā memerk'ōg chukk'u sīi

p'ugp'ugamjō sīsidamta jūanaa, hichk'aarjā dak'a p'ir dēn hāi jājem p'urii k'itāmua hāi jā sīsid hajim. ⁷ Mag ham hōberdtk'abaicheewai nacha mag nemchaainjō hich paar sīsidam jayar narr heem hābmua hamag hamachpierr jarrdam p'ir dēn hāhābdō deemajim. Mak'ΛΛn jarrdampierr maach Hēwandam hichta warrgarjā hich mag sīerrawi mag hatagjā hich mag sīerraju hag k'ir machgauta k'ajap'am dō dēnjō hipir sīsid hajim. Mag sīsidam chook'Λlibaadeewaita hichdēu chachmampierr nem k'ir pogk'e hōbermaju. ⁸ Mag jarr hamachpierr hāhābdō jigbapāiwai Hēwandam chi wajaug sīerrāmua hich hiiu mag Santuario hee naar k'ir joppijim. Mag Haai hi jēujem deg chi Hēwandam chognaan siete narr k'ΛΛnau hamachpierr nem k'ir pogk'e chachmamua, t'um hōbeerplibam haig chan pōd ni hābjā dubju k'aba haajeejim.

16

Hēwandam k'ir machag jarr heem chooplīmam hootarr

¹ Maimua mua hūurwai mag Haai hi jēujem deg naar jū wējōm heemuata mag Hēwandam chognaan siete narr k'ΛΛnag nem t'eeg woun hiekjō, “Hērēubaadēwi jāg mΛ k'ir machag jarr siete nΛm hee dōjō jōjōid t'ΛΛΛm, jēb hΛr chook'Λlibamit” hajim hich Hēwandamaucha.

² Magbaawai chadcha hābmua petawi hich jarr hee wai sīerr mag jēb hΛr chooplījim. Mag choobapāiwai t'um mag mepeer k'um chi jojot'orjō sim p'ūas heemua hōberchētarr k'irk'a wau simΛg jēeunaa hi dauchachjā wai narr k'ΛΛn gaai bēn burrijim. Mag bēnēn mor gaai sī p'iedaujō hōberdtk'abaadēmta machaaga sīejim. Mag simuan waragta hōor hārmaajeejim.

³ Maimua jūrr hēudeemua hich jarr heem p'ūas hee choobapāiwai sī p'ūas t'umaa bagag pajim. Mag p'ūas

heem dö, sīi hōor meem bagjöta sīsijim. Mag bagag pabaadēmua hag hee nem t'ʌnarr t'umaa k'ēchdubjim.

⁴ Mag k'ur t'ārjupam hurum, hagjö Hēwandam chog. Maguajā warm k'ʌʌn dēnjö hich jarr heem chooplājim. Mamʌ magua jürr dösīg dāi jēb heegarmua dö k'umdl ʌʌʌidʌm hārta choobarāaiwai, napem dēnjö hīchab dö t'umaa bagag paaplājim. ⁵ Magnaa mag dösīgpierr dö hārpi sīerraupai hiek'amamua,

“Hēwandam, pʌchta bʌʌrjā pekau chuk'u k'itʌm; pʌchta warrgarwejā hich mag k'itaawai hīs jā hich hagt'a sīerrʌmguī” ha sējim.

“Pʌchdēu ham dāi chachbarm haig, pua ham dāi nem hagchata habarmguī” hajim, “hamachdēu nem waumarrpierr.

⁶ Hamau pʌ chaain bag hārwi pʌ hi jaaumien bagjā hārjierram.

Magtarr haawai hīs pua jürr hamag bagchata döpibaadēmguī” hajim.

“Jürr hamau pʌʌg hich hagjö jāgta hapim k'ōsi naabajieb hamach dāi” ha hiek'amajim.

⁷ Magbaawai hīchab hierr incienso p'aajem nasādjö wau sim haarmuata hagjö Hēwandam chogau, “Hēera, jāan chadaugui” hajim. “Maar Pör Hēwandam, pʌchta t'umaam k'ʌʌn k'āai chi jua t'ierr; puan chadcha k'īrjug k'ap'ʌnaa ham gaai hagchata habarmguī” hajim, “bʌʌrjā k'aigba haba.”

Ma biek t'ārjupam Hēwandam k'īir machag chootarr hajim.

⁸ Mag k'ur deeu chi Hēwandam chog jarrdam dāi bēewi jürr mʌg hedau hāsdawam k'īir hʌʌʌ chooplājim. Mag choobarm ya biek jayapam hajim. Mag hedau k'īir hʌr choobarāaiwai warag hedau pechaaga haadēmua sīi hed pechgau hōor gaai mas hajim. ⁹ Mamʌ mag

hedaua p'aa t'ʌnʌluwi, sīi p'ausumjō sīsidaṃjā hamach k'aibag hāsie hewag k'īirjuwi Hēwandamagjā chugpaapi jēeuba, ni sīi hi t'ō hiek'ajōjōopaijā k'abajierram. Magju k'āai sīi warag hirig parhoobaa hamachdēu hiek'am haig hiek'a t'ʌnʌlujierram; majā hichdēuta magʌm k'aibag burripajaju hak'iinjā jua t'eeg simʌgta mag hiek'ajierram.

¹⁰ Mag k'ur Hēwandam chog cincoom bēewi, hīchab hichdēu jarrdam wai nʌrrarr heem mag p'ūas heemua mepeer hōbērchetarr juupjem pōrk'au hār choopʌijim. Mag choobapāaiwai hirua durr jʌa sīerrpierr t'umaa k'īchag hee jōisijim. Magbaawai hōor hi higar nʌm k'ʌnʌn gaai machgauta sīi hamach meuk'īirpaijā t'ett'e k'abaadēp haajeejim. ¹¹ Mamʌ mamagk'amjā hamachdēu nem k'aigba wau nʌm chan pʌajōjōopaijā k'aba haajeejim. Magju k'āai chāddauta mor gaai sīi p'īedaujō dau dap sīsidaṃ machgau, Hēwandam hʌgt'ar chiraaajem dʌita k'ujʌrmjō warag parhoobaa hirig hiek'a t'ʌnʌlujierram.

¹² Mag k'ur Hēwandam chog seim bēewi, hich jarr heem dōjā Eufrates haajem hār hagiō choopʌijim. Mag choobapāaiwai dōjā pōm simta sīi jʌubaaadējim, hedau hōbeerjem garmua reinaan wēdurarr k'ʌn dʌrbagk'a dichamk'īir.

¹³ Maimua mua hoowai, mag nacha mepeer hōoirjō sīerr hi heemua jʌchēumiejō sim hōbērwi, hābak'ai k'um chi jojot'orjō sīerr hi heemuajā hōbērwi, maimua hābak'ai chi sēuk'a nem hīgk'amie kach numpai cordero dēnjō jʌjʌr sīerr hag hi heemuajā hagiō jʌchēumiejōo k'itaṃ hōbērjim. ¹⁴ Mag jʌchēumiejō sīsidaṃ harr, chi mepeer hak'aar hajim. Mak'ʌnʌn hīchab hag na hōrau nem hooba haajempa wau wēnʌrrajim. Mag wēnʌrrʌmʌn mʌg jēb gaai reinaan sīsidaṃ k'ʌn dʌi hiekta dee wēnʌrrajim, t'umaa hāba biirdʌnaa Hēwandam hichta t'umaam k'ʌn

k'ãaijã chi jua t'ierra dãi hamach wërblju hedam hat'ee k'ïir k'augaag.

¹⁵ Mag nɫm hee maach Pör Jesucristooucha, “Keena, k'ïir k'ap'ɫ nɫisit; hõor chik'am nem jïgk'a nɫrraajemjõ mɫɫn sïi hõor bëebajõjõo sïerr hee dëgõlp barchëjugui” hajim. “Mag mɫ pierrwai honee haju k'ɫɫnɫn, har dauk'ananaa pekaúgta bɫɫrjã hamach hɫrpariba nɫm k'ɫɫnau. Mag nɫm haiguin haman, k'ajüa bãp'ã memerk'õg chuk'u jüa nɫmjõta t'ɫnɫm. Maagwai mag hed hõrau dich mor k'arr hooba haawai chigaajã haba-jugui” hajim hichdëucha.

¹⁶ Maimua chadcha mag jɫchëumiejõ sïsid harr k'ɫɫnau hamachdëu mɫg hatag hajujõ mɫ dak'ïraa wëtwi mɫg jëb gaaim reinaan hãbam haig biirdɫ haujierram wërblag. Mag ham biirdɫ narr haig hebreonaan meúa Armagedón ha t'ɫɫrjem. Hich maigta chadcha wërblɫ nɫmua Hëwandam dãi juapá chachju hanaabá.

¹⁷ Mag k'ur hãbmiecha sietemua paawai, hagiõ deum Hëwandam chogau hich jarr heem sïi hich jãg hɫgt'aa hedjã heepai wëpãijim. Mag hirua wëbapãaiwai, mag hɫgt'ar Haai hi jëujem degam Santuario haarmuata nem t'eeg, “Hïsin chad ya t'um haai pa sïsimgui” hajim. ¹⁸ Mag hirua ya haipabaadëm habaawai, pagt'ɫmta dau p'ɫrp'ɫr habarmɫn jëhbɫ hahau k'abaadëm dãi, sïi hiyɫɫmjõ jõisimua hɫɫur t'eegajã duui dichjim. Mag hɫɫur t'eeg duui dichjujõ chan mɫg jëb hompaatarr haigmua hewag pawiajã duuiba haajem. ¹⁹ Magbaadëmua p'õbör pöm sim Babilonia hanɫm heegarta waa sïi jëb t'orrdɫk'ɫr haadëmua, p'õbörön warreta perás t'ãrjup höbeerpãijim, jëb t'orrdɫbaadëmua. Magbaadëm dãi hïchab deum durrjã p'õbör heem di k'apaana sïi pogueu pɫamajim. Magbaawaita Hëwandamau Babilonia p'õbör gaaita hɫrcha jua k'ëgk'apãijim, hich pekau waaujerr

k'iir hok'ooba wai sierr gaaimua. ²⁰ Mag hllur t'eeg duuitarrau p'ũas hee morr p'λλr hλid harrjã, sīi warag hierr paauk'abaadeewai, durrsī nλnλid harrjã hīchab warag jēb hee hierr paauk'abaadējim. ²¹ Magbaawai hīchab hedjã heemua sīi noseɡ dau dap mokdaujō chē t'λnλisijim. Chi noseɡ dau chλɡag ochenta libras sīsīd hajim. Hēwandamau mag noseɡ chēpiwi wajapp'a hamach dau haug waubarm hoowi, hōrau warag Hēwandam t'λrcha t'λrnaa, parhoobaaa hamachdēu hiek'am haig hiek'a t'λnλλujieram.

Ma hajim Hēwandam chogau hābmiecha hich jarr heem Hēwandam k'iir machag choobarλim mua hootarr. Mamλ mag mua hoojim ha chirλmλn, maan mλɡ hatagjã t'um cha mλchdēu jaau chirλmjō hajuuta mλrλɡ mλch dauacha hoopimajim.

17

Chi durpat'ierrmie k'aibag wauju jaautarr

¹ Magbaawai Hēwandam chognaan mag jarr panhap'a siete narr heem hāb bēewi mλrλɡ, —Pidú mua pλrλɡ hoopik'imgui hajim, chi durpat'ierrmie har dōjã nem pōoma bau wējōm hλr hoo sim k'aibag wauju. ² Magnaa mλrλɡ, Mλɡ durr gayam reinaanau t'umaam k'λλnau hich hag hλλipaita wai k'āijierramgui hajim. Maagwai tagam k'λλn hagjō mλɡ jēb gayam k'λλnjã sīi mag parhooba saak hλλi bag chē simjō sierr gaaimua hichig paa wai simgui hajim.

³ Mak'λλn t'um hoopieg chi Hēwandam Hak'arau mλ k'āaiipi hat'am hee, chi Hēwandam chog mag mλrλɡ pidú ha sierraupai jūrr mλ warp hōor chukag hee hat'aadējim. Mam pabaimaawai, hλλita sīi mepeer pōm p'urfihi sim hλr hoo sim mλrλɡ hoopijim. Mepeer pōm mag p'ur simλn sīi pōr k'apan hābam mor gaaipai siete nenerna kach

k'apanjã diez wai s̄ejim. Mag sim moron, s̄i h̄esapdau parhoobaaa H̄ewandam higwia hiek'a p'ã s̄isid̄muata h̄ent̄er mor hipir s̄ejim. Mag sim h̄lrta mag h̄li chi durpat'ierrmie hoo s̄ejim. ⁴H̄ichab chi h̄lijã mag sim̄n, s̄i k'ajũa wajapp'a p'uriimjõnaa k'ichp'ë k'irk'a simta jũa s̄ejim. Mag h̄lr h̄ichab p'irjã jũanaa, mokdau hooihm̄a nem parh̄epagk'am d̄i perlas han̄mpa jũanaa, h̄ichab jarrdam p'ir d̄enk'a k'it̄m hee s̄i mag hemk'ooiin d̄i hich parhooba s̄iertra k'ajap'am nemjõ hinagjã chuk'u hippir jõi wai hoo s̄ejim. ⁵Hi dag gaai hoowai hi t'lr han̄mta maad̄eu wajappai k'augba s̄i, “Babilonia hichta p'õbõr põmaacharam, t'um chi durpat'ierrmie h̄ad hanaa nem k'aigbam t'um m̄ag j̄eb gaai t'̄n̄m hag h̄ad” ha p'ã s̄ejim.

⁶Ya mag m̄achd̄eu hoobaawai mua k'aug hat'ajim, s̄i Jesús hiek h̄lk'a durrum k'̄n̄ põm k'ëchbarp̄aiwai bag põm h̄arbarm hoowiata honegau s̄i don h̄lijõ hoo sim.

⁷Mag hoowia mua k'irju chir̄ paawai chi H̄ewandam chogau m̄r̄ag, —¿K'ant'ee hatcha k'irju s̄ima? hajim. Mua p̄r̄ag jaaubajup hajim, chijã hagã jãg h̄li, maimua k'ai hagã h̄ichab har chi mepeer põr k'apan sietenaa kach k'apanjã diez wai simua hich h̄lr chi h̄li juppi warrum.

⁸Maimua chadcha m̄r̄ag jaaumamua magjim: 'Jãg meperan warran m̄ag j̄eb gaai n̄rrajim; mam̄ meewi ya tag hooba haajem. Pari m̄ag hatag H̄ewandamau hierr t'̄rdõjõ sim heemua h̄d̄raa hõb̄erpibaawai deeu n̄rraich̄jugui hajim. Magbaawai har hich mag h̄iu w̄n̄rraju k'̄n̄ t'lr p'ãk'amaajem h̄esap gaai warr m̄ag j̄eb hompaaju nawe p'ãba hawi hag gaai t'lr chuk'u n̄m k'̄n̄ wajap dauderraa hajugui hajim, mag meetartra deeu n̄rraich̄em hoowi. Mag deeu h̄iu n̄rraich̄ejup mam̄, hich H̄ewandamauta warre hi jua k'ëgk'ap̄ijugui hajim, hich mag hok'oom hiek hok'oomk'ir.

⁹ Maimua mɔɾɔɔ, 'Wajap'a hũrbá, mua pɔɾɔɔ jaauk'imgui hajim chi Hẽwandam chogau: Jãg hãbam mor gaaipai p̄or k'apan siete nɔm pua hoo sim, jã chi hɔɔi hoo sim heegar durrsĩ k'apanag siete nɔmta jaau simgui hajim. ¹⁰ Jãg p̄or siete nener sim hĩchab reinaan siete narrta jaau sim. Mag reinaan siete narr heem cinco ya heegar pawia hãbpaimuata hagt'a hich durr jãa simgui hajim. Maagwai hãbak'ai hagt'a reik'aju waur sim. Mamɔ mag hãbmiecha reik'aju waur sim reik'awijã, k'ũchpai mag siewi, warm k'ɔɔnjõ heegar pajugui hajim. ¹¹ Mamɔ hãb simgui hajim ochoom reik'aju. Maan har chaig mua pɔɾɔɔ mepeer p'urĩhi sim mɔɔ jẽb gaai s̄ierreta t'õwi chuk'u haadẽm ha chirarraugui hajim. Hichpai mag reinaan siete pɔɾɔɔ jaau chirɔm heemk'a sim. Ya mag biek numĩ hichpai reik'abarm haigmuan chadau warre t'õm hiekcha t'õjugui ha jaaumajim mɔɾɔɔ.

¹² Maimua mag jajawagmamua, 'Mag chi mepeer kach k'apan diez jɔɔɔr s̄ierrau hĩchab chi kach k'apanagpierr hagiõ reinaan diez nɔmta jaau simgui ha jaaumajim mɔɾɔɔ chi Hẽwandam chogau. Mak'ɔɔnau hagt'a b̄ɔɔrjã governaaba nɔm. Mamɔ Hẽwandamau hamag mag chi mepeer p'ũas heemua hõbẽrchẽtarr d̄i hiek t'eeg hapijugui hajim, s̄i k'ũchpaim hat'ee. ¹³ Mak'ɔɔn reinaan diez hãba hibẽrwi, mag mepeer p'ũas heemua hõbẽrchẽtarragta hamach jua t'eeg t'umaa deewi, warag hamach garmuata Cordero d̄i wẽrbɔjugui hajim. ¹⁴ Mamɔ chi Corderoou hich garmuata hamach t'um põdpr̄iju, hichta mɔɔ durr gaai chi t'ierrnaan t'um t'ɔɔnɔm k'ɔɔn Põr hanaa reinaan Rey haawai. Hi d̄i t'ɔɔnɔm k'ɔɔnan, hich Hẽwandamaucha jɔɔ hauwi hamachdẽu h̄k'atarr hiek t'ãraucha h̄k'a wẽnɔɔnɔm k'ɔɔnau.

¹⁵ Maimua deeu mɔɾɔɔ magjim, chi Hẽwandam chogau: 'Har pua jãg chi durpat'ierrmie hoo sim heegar dõjãjõ

nem pöoma bau wëjöm hoo sim chan, döjä chaar k'abam. Jāan hōor k'apanagta jāg t'ʌnʌmguī hajim, durrpierram k'ʌn hamach meupierr meu k'īir pogk'e. ¹⁶ Maagwai har p'ūas heemua mepeer pöm sim hōbërchëtarr gaai kachjō k'apan jʌjʌr diez t'ʌnʌmjā, hi kach chaar k'aba, jāk'ʌnan reinaan hi dāi hāba mʌg durr governaaju k'ʌnaugui hajim. Hich jāk'ʌnaurai jāg chi hʌli chi durpat'ierrmie hoomaug har'ōbaadēmua hi k'aibag wawaag hi hēudeejā hēk'aju. Maimua hi jua heem nemjā k'echt'ʌgwi, hich har barɾlawi, hi dijā hörpʌijugui hajim. ¹⁷ Hamau mag nʌmʌn, hich Hēwandamau juau hamag magpi sīewaita mag hamachdēu hampierr t'ʌnaajugui ha jaaumajim. Magnaa, Maguata hamau hamach reinaan happai hiek'awi, chi mepeer mag p'ūas heemua hōbërchëtarragta hamach hiek t'eeg t'um deejugui hajim, Hēwandamau hichdēu jaautarrjō hōbër nʌm hora. ¹⁸ Hīchab har pua hʌli hoo simjā jā chan hʌli chaar k'abam. Jāan har p'ōbör hābrpai nem pöm simuata mʌg jēb gaai reinaanag t'umaa hichdēuta nem k'ap jajaau haajem hag p'ōböröugui hajim.

Magta chi Hēwandam chogau hichdēu hoopimatarr t'umaa mʌrʌg jaaumajim.

18

Babilonia heegar patarr

¹ Magtarr k'ur mua hoo nʌʌ haawai Hēwandam chog dewamta hʌgt'armua bëem hoojim. Mag simʌn hīchab chi jua t'ierr haawai nem hiek t'eeg sīejim. Mag pierrwai jēbën sīita hararaa haadējim, hi mor gaaimua. ² Magua t'et hähäagmamua mag sīejim:

“ǀYa Babilonia p'ōbörön heegar pajim!

Hīsin ya sīi pabʌ hee sīerrjëm k'ʌn diiu;

mepeen k'aigbam k'iirpierr naajem di hanaa pabli heem
nem maach k'oojem k'λλn diigta pabaadëbahab”
ha sïejim.

3 “Warran hiin chadcha jãg hich parhooba deeam gaaijã
ρρρρρ sïerrarr gaaimua durрпиerram k'λλnta nag
dënjö t'umaa k'ëch wai sim dli hichig paa wai
sïejim.

Reinaanagjã hamach λλi dliinjö hich dliita k'apes
hapiwi,

nem jua paraam k'λλnagjã sïi mag hag hee nem parhooba
hamachdëu k'õchagpierr nem waupi sim gaaimua
warag p'atk'on paraam k'λλnag paarlijim.

Mamλ hich paarmua maagjerrta hïsin jïrr hichta heegar
pabaadëm” ha jaaumajim.

4 Mag chi Hëwandam chog hiek'a höbaadëm hee, deeu
hãgt'armua woun hiekjö,

“Päär mλ chaaink'a nλm k'λλn, jãg p'öbör heemua
höbërwi chawag hërëubaadët” hajim.

“Magbamλn pãachpa dli hamau pekau wau nλm hee
burrwi paai höbërbaadeewai, pãachpata p'it'urg
hee mawi dau haug wauju.

5 Jãg p'öbörön sïi pekau pöoma simgui” hajim.

“Hi pekau pömagan sïi hãgt'aa hedjã hee sïmii wëjömjö
sim.

Maagwai jãg nem k'aigbam parhooba hichdëu waum haig
wau sim gaaimua, mua hi gaai jua k'λaba deejugui”
hajim hich Hëwandamau.

6 Magnaa jïrr hich chognaanagta,

“Hichdëu chik'am dli haajerrjö habat” hajim, “jïrr hi dli.
Hichdëu nem k'aigba waaujerr hλr jïrr hag k'ãai hatcha
biek numi hi gaai deebat.

Hichdëu chik'amnag döpiejerr k'ãaijã jïrr hat'uucha nem
hachag waaurëu deebat.

7 Jäg hichdëupai hich t'öwi parhooba hichdëu k'öchagpierr haajerr paar, hich hagjö hi gaai mas waunaa hi dau haug waupibat” hajim.

“Hiruan hichdëupai hich higwi, ‘ΜΛΛΝ mλiguin rey hλλijöta hλm, mλ chan k'ooraa hλλi k'abam; mλg hλrrλm chan mλ chan bλλrjã dau hap'λλ hλrrabajü' ha hiek'aajem.

8 Mamλ mua mag chirλmgui” hajim hich Hëwandamau:

“Hich jäg hλrrλm paar hi hed bëeju paar sim.

Mag hed, k'ãai hãbpaím hee hi gaai mas haju. Mua hi gaai nem k'aigbam k'ïir pogk'e chachmamua, hõor pöm höriwíá, jádau t'eegjã burrpíjugui” hajim.

“Mλch pãar Pör chi jua t'íerrauchata mag hi dau hap'λλ hapi chiraawai,

wajap hi dauhi hãrpiwi,

hãbmíecha paawai chi p'öbörjã t'um sïi hörpλíjugui” hajim hich Hëwandamaucha.

9 Mag p'öbör hörbarpäiwai, reinaan hag hee hamach hλλin dλímjö k'apes hawi parhooba hamachdëu hampierr harr k'λλnau hλarëpërk'amua, hi hat'ee bëeju hanaabá, chi naar happai hλgt'aa hedjã hee jïu t'λnλm hoowia.

10 Mag hoowia dëgölp hamach gaaijã hagjö haju k'ïirjuwi, haigjã bëeba, warp hamach nλm haarpaímua,

“¡Hëh! ¡Aay, Babilonia!

P'öbör pöomanaa chi jua t'íerr harrta hïs chad pλ chan hat hoobam.

Sïi sëuk'abarmjö habarm hee pλ gayan Hëwandamau masta deebarmgui” haju jürram k'λλnau.

11 Híchab nem jua paraam k'λλnaujã hamach daúa p'öbör magbarm hoobaawai, bëe nλmua hλarëpërk' haju hanλm, hamachdëu hoowai ya tag hamach nem përk' hauju k'λλn chuk'u hap'öbaadëm k'ïirjuwíá. 12 Jägbaawai, nem hinag pöm waibëewíajã, “¿K'aiú përk' hat'aju? Mλig përk'

haaujeejim: p'ír, p'atk'on, mokdau parhēpagk'am, perlas; put wajak'am lino dēn seda dēn dli sī p'uriinaa k'ichp'ē k'íirk'a sísidam; pa t'úp'am k'íirpierr; marfil dēn nem wau sísidam, pa wajak'am dēn, jierr dēn, cobre dēn maimua mármol dēn nem wau sísidam.” ¹³ Maimua hamach wir haigpai, “¿K'aíu hat'ajugui?” haju, “t'ūpag póm p'ēbēe nam, canelajóm, incienso, mirra, jāgdee; vino, nemk'au, harin, trigo; nemchaain dap'am nem huajem, cabaai, oveja, carro, maimua par p'idk'amk'íir hōor pēr namjā, ¿k'aíuta jāgam nem t'um hawaagáwa?” haju, hamach hōdegpai. ¹⁴ Mag namua chi p'ōbōrōgta wounagamjō, “Nemjō sīp'amjō pua hārcha pii haajerr ya hīs chan tag chuk'u haadēngui” haju.

“PΛ nem hooimΛ sísid harrjā t'um p'atk'onpa hīsin ya pua hok'oom hiekchata hok'oobarlim. Jāgbarm chan pua tag hoog k'abamgui” haju, mag chi p'ōbōr huu t'Λnamgta.

¹⁵ Maimua jūrr nem jua paraam k'ΛΛn magam t'um pēr namua mag p'ōbōr gaaímua warag p'atk'on paraamg patarr k'ΛΛnaujā hamachdēu mag hoobaawai, hīchab hamach gaaijā hagjō haju k'íirjuwia, haigjā bēeba, warp hamach nam haarpaimuata bīenaa hāpēpērk'amua,

¹⁶ “¡Hēh! ¡Aay, p'ōbōr pōoma heegar pajim!” haju.

“PΛΛn chadcha p'ōbōr hooimΛganaa, sī hΛli k'ajūa wajak'am lino dēn jūanaa, k'íirpierr chi p'urjā jūanaa, k'ichp'ē k'íirjā jūa simjōta sīejim.

Mag jūanaa chihōo p'ír dēn, perlas, maimua mokdau parhēpagk'ampa jūa simjō sīerrta,

¹⁷ jōpcha sī sēuk'a namjō harr hee p'atk'on pōoma hok'oobarmgui” haju.

Magbaawai hagjō barco heem capitannaan, mariner-naan maimua t'um har dōjārr jōrrjēemuata p'atk'on k'íirdamjō hoojem k'ΛΛnjā t'um warppai nlisiju hanaabá.

¹⁸ Mam warppaimua mag p'öbör huurdλ t'λnλm naar hedjä hee p'λis jiu t'λnλm hoowia, t'et hähäak'amua, “Jamta deelum p'öbör hich mλgjök'am maadëu hoog hagá?” haju hanλm. ¹⁹ Magnaa chadcha hamach gaai masi nλm hōrag hoomk'ïir, hamach pör hee jëb p'örpλinaa hλapëpërk'am dλi bïe nλmua,

“jHëh! jAay, p'öbör pöoma k'itarr!

Maar t'um p'üas hee barco paraam k'λλn, pλ gaaimuata chadcha maar riknaanag paauk'ajimgui” haju.

“Magtarra jörpcha harr hee pλλn warreta heegar pabaadëmgui” haju.

²⁰ Maml warm k'λλn mag bïep'öo t'λnλm daar, hλgt'arm magwe honee habat.

Honee habat hïchab Hëwandam chaain, Hëwandam hi jaaumien, maimua hich hi jaaumk'ïir hichdëucha jλr hautarr k'λλnjä hægjö honee habat.

Hëwandamau Babiloniapien dλi jägbarmua, jürr päarta hirua dau hee haug k'augwi ham gaaita mas dee sim k'abahab, hamachdëu päach dλi haajerrjö.

²¹ Magbaawai häb Hëwandam chog hïchab nem jua t'eega simua, mok pör pöoma sim p'üas hee barpλinaa magjim:

“Babilonia, p'öbör pöomaam, pλλn cha mua mok bar-bapλimjöta buudimamgui” hajim.

²² “Jägbarm chan mλg hatag pawiajä, pλ kaaijä hee chan bλλrjä tag arpa sir nλm hiek hürba, karris hiekjä hürba, ni trompeta hiekjä hürbam.

Nem hinag wau nλm gaai p'idk'a nλm k'λλnjä chuk'u, ni mok bā nλm hiek jλjλrrk'amjä tag hürbamgui” hajim.

²³ “Pλλta jägbarm chan mλg hatag pawiajä pλ hee hōt-daudam p'uu dλnλmjä hooba, ni hōor jua pλλrwai honee serereu haajerr hiekjä hürbam.

PΛ heem nem jua paraam k'ΛΛnan, chadcha mΛg durr gaai
chi jua t'ierrnaan hajim.

Maimua pΛchdëujã pua durrierram k'ΛΛn sïi k'ũgur wai
sïejim, pΛchdëu nem k'aigba wau simta hõrau
k'augbam gaaimua.

Pari mag sïerrta, ya pΛΛn chadchata heegar
pabaadëmgui” hajim.

²⁴ Magta chadcha Babilonia p'õbör heegar paju. Mama
mag hi heegar pajuun, hag heeta Hëwandam chaain
bag härtarr pöoma t'ΛnΛm gaaimuau. Haigta t'ΛnΛm:
Hëwandam hi jaumien dïi t'um hi chaain bag härmattarr,
maimua t'um har hi gaaimua durrierr chik'amnau juau
t'õopΛimarr k'ΛΛn bagjã hagjõ.

19

Hãgt'ar Haai hi jëeu nΛm hootarr

¹ Mag Babilonia heegar pabaadëm hootarr k'ur, hõor
pöoma sereu wëjöm mua hürjim, hãgt'ar. Mak'ΛΛnau
serereuk'amua,

“jHëwandam maach Pörögta t'umaam k'ΛΛnau jëeubat'ã!
Hichta hõor peerdΛajemΛu” hanaajim.

“Hijöm chan chuk'um;

hichpaita t'umaam k'ΛΛn k'ãai chi jua t'ierriu.

² Hichta hõor dïi hagpierraa sïerrΛm, chadcha
hamachdëu nem waumaajerrpierr ham gaai
haag.

Chi durpat'ierrmiejã hichdëu nem parhooba hampierr
nem wau sierrarr gaaimua durrierram k'ΛΛn
pekau waupiejerr jür,

ya hich gaaijã mas deebarmgui” hanaajim maach
Hëwandamau.

“Hi chaain hanaa hi chogk'a nΛm k'ΛΛn k'ëchmam chan
sïi hich jãg par k'ür hok'oobam harr haawai, ya

chadcha hi dāi hich garmua hōor dāi haajerrjō habarm” ha serereu k'ajierram.

³ Mag sereu t'ʌnarr k'ur, hūmaai deeu magjierram chi hʌgt'armpeenaupai:

“Hēwandam, hʌuta pua jāg Babilonia hörpʌijim;
chi naar jāg nat'ōo jū sīsimaʌ jāan hich jāg sʌerram
hiek'augi” hanaajim.

⁴ Magbaawai mag jōoin veinticuatro narr k'ʌʌnau hagiō jayap sīi k'anjō sīsidaʌta hich paar sīsid harr k'ʌʌn dʌimua Hēwandam hich k'u juupjem gaai hoo sim k'iirp'ee kaniu t'ʌk'ōok'anaa, k'ʌeb jēb gaai dagau dʌrk'anaa hirig jēeumamua, “jāan hich magau! jChadcha hiita maach t'umaam k'ʌʌnau t'ō hiek'aju haai ʌʌmgui!” hajierram.

⁵ Mak'ʌʌnau magbaawai hīchab mag Hēwandam k'u juupjem pōm sim haarmuajā hōor hiekjō,
“Maach Hēwandamta t'ōbat'ʌ” ha sʌejim, “pāach t'um har
hi hōk'ōnaa hi chogk'a ʌʌm k'ʌʌnau.
Jōoinaujā hi t'ōnaa chaainaua hiita t'ōbat” ha sʌejim.

Cordero jua pʌrju jaautarr

⁶ Maimua mua hūr ʌʌʌ haawai, sīi hōor pōm wējōm hiekjō t'ʌʌʌta mamaʌ hīchab salt pōm jurur wējōm dāi pagt'ʌmpa turururk'am hiekjō t'ʌnaajim mua hūurwai. Mag sīi sereu wējōm k'ʌʌnau mag naajim:

“jMaach Pōr Hēwandaman chadcha hemk'ooirau!

Maach Pōr Hēwandam t'umaam k'ʌʌn k'āai chi t'ierriuta ya nem t'um gobernāa sīsima.

⁷ Keena, ya Corderoon jua pʌraagpam, honee hajuga.

Mag honeena hi happaita t'ō hiek'aju.

Chi hʌʌi, ya har chihōowia sīi k'iir k'aug sim.

⁸ Hirig jūapijim k'ajūa wajaap'am, lino dēn.

Maan sīi memerk'ōgjā chuk'u, hich bāpgau sīi bʌʌmjō sim.

Mag hich bäpgau b̄l̄m̄j̄ö simua Hēwandam chaaink'anaa
hi dau na wajaḡ'a wēn̄l̄rraajerrta jaau sim.

Magua mag k'īirta hirig jūapijim” hanaajim.

⁹ Maimua chi Hēwandam chogau m̄l̄r̄l̄g, —Nau
mua hiek'abarm p'ā s̄iubá hajim. M̄l̄g hiek'an hich
Hēwandamaucha hich himeerba jaaupitarra tua
p̄l̄r̄l̄g jawaagpangui hajim m̄l̄r̄l̄g. Magnaa hichdēupai,
Corderoou hich jua p̄l̄r̄ n̄l̄m̄ p'iesta hee t'ār̄k'̄l̄l̄iwi chi
wēt̄ n̄l̄m̄ k'̄l̄l̄nan chadcha honeeta hajugui hajim.

¹⁰ M̄l̄chig magbaawai, mua hi b̄l̄k'̄l̄r̄r p'ōbk'aimajim
hirigta Hēwandamagamj̄ö jēwaag. Mam̄l̄ mag mua hich
b̄l̄k'̄l̄r̄r p'ōbk'abaimaawai m̄l̄r̄l̄g, —H̄l̄h̄l̄, hoob jāgam
m̄l̄ d̄l̄i. Hēwandamagta jēeubá hajim. M̄l̄j̄ā s̄iī p̄l̄ d̄l̄i
hāba Hēwandam chog k'abahab hajim, p̄l̄ k'odnaan har
Jesús hiek hamachdēu h̄l̄k'atarrta hogd̄l̄ba hamachdēu
hootarrj̄ö jaau durrum k'̄l̄l̄nj̄ö. Hēwandamagta jēeubá
hajim m̄l̄r̄l̄g.

Cabaai bäpp'ā sim gaai n̄l̄rrarr

¹¹ M̄l̄chig magbaawai, mua p'iid̄l̄naa hoo n̄l̄l̄ haawai,
hedaujāata s̄iī weeud̄l̄ wējoojim. Mag hedjā weeud̄l̄
wējōm heemua woun h̄āb cabaai bäpp'ā sim gaai
hōbērchējim. Mag t'ār̄ “M̄l̄chdēu Nem Wauju Habarm̄l̄n
Chadcha Wau Chit̄m̄” hajim hi t'ār̄, hichdēuta t'um
wajaḡ'a governaanaa juurhi heejā wērb̄l̄ajeewai. ¹² Mag
sim dau hoowain, s̄iī hōtdau k'īirj̄öta nem dapag p'up'up
s̄iīsid hajim. Hich p̄ōr̄ gaai p̄ōrsir k'apan paanaa
hīchab hich gaai hich t'ār̄j̄ā p'ā wai s̄iējim. Mam̄l̄
mag t'ār̄ chan bigaaum k'̄l̄l̄naujā k'augba, hāba hich
chi warrum k'̄l̄l̄upaita k'ap'̄l̄ s̄iējim hich t'ār̄. ¹³ Mag
simua k'ajūa jūa sim gayan, s̄iī dawaa bag p'ur s̄iīsid
hajim. Hich mag wounpai hīchab, “Hēwandam Hiek” ha
t'ār̄ s̄iējim. ¹⁴ Hich mag hēudee Hēwandam chognaan

k'apaana pλλrt'λ wēnλrrajim. Mama mak'λλnjā mag sīsidλmλn, sīi t'um k'ajūa chi wajap'am lino dēn bāp'ā memerk'ōgjā chuk'u sīsidλmta jūanaa, cabaai bāpp'ā sīsidλm gaaita wēnλrrajim. ¹⁵ Mag cabaai bāpp'ā sim gaai hōbērchtarrau durrierr hōor nλnλidλm jua k'λaba pāauk'apλīmaag hich hi hee t'ut'ui dēe k'itλm wai sīejim. Hichdēuta mag durr t'um jāa wai sim haawai jūrr hich jua jampiba dajēkta wai sīsiju. Magbaadēmua hōran sīi uva chō piirjau hawaag bλλu heeg pibt'ai nλmjōta haju ham gaai. Magnaata hamachigrai Hēwandam t'umaam k'λλn k'āaijā hλrpai sīerrλm hag k'iir machag k'ajap'am dōjō jarr hee choo wējōmta dōripλīmajū. ¹⁶ Mag wounau hich k'ajūa gaai maimua hich k'upā gaaijā hagjō hēsapdau p'āk'a wai nλrrajim. Chi hēsapdau mag p'ā sīerr, “Reinaan Rey hanaa chi pōrnaan Pōr” ha p'ā sīejim. Hajapcharan jāan hich maach Pōr Jesucristo hajim.

¹⁷ Maimua jūrr dewamta pari hagjō Hēwandam chogk'a simta cha hedau p'uu nλm gaai dλnλλunaa, nem hichpan wir haig hamach k'apeenpai pλr k'oojem k'λλn t'λλrwai, hāhāak'amua mag sīejim:

—Nemchaain wir haig pāach k'apeen pλr k'oojem k'λλn, daaig pidut ha sīejim. Hēwandamau pāar hat'ee p'at'au pōoma wai sim, jk'ōbahut! ¹⁸ Pāar hat'een t'λλnλm: reinaan mod, soldaaun pōrk'anaa hemk'ooink'a t'λnarr k'λλn mod, cabaai mod, mag cabaai gaai nλrrjēe harr k'λλn mod, maimua t'umaam k'λλn mod. Hōor sīi chik'am chogk'a nλrrjēe harr k'λλn mod, maimua chik'am chogk'aba sīi hamach k'ōchagrierr nλrrjēe harr k'λλn modjā hagjō t'λλnλmguī hajim. Magnaa, jK'ōbat, jā pāar hat'eemλguī! ha jaaujim, nemchaainag.

¹⁹ Maig hoowai hīchab chi mepeer k'umjō jojot'or sim p'ūas heemua hōbērchtarr dāi mag jēb gayam reinaanpa hamach soldaaun dāi hāba biirdλ t'λnaajim,

mag cabaai bäpp'ä sim gaai nλrrλm dāi hi k'apeen hi hēudee wēnλrrλm k'λλnpa hāba hamach garmua wērbλag. ²⁰ Maml magbaadēm hee chi mepeer mag p'ūas heemua hōbērchtarr preso sīsijim. Mag preso sīsīm dāi hābak'ai chi sēuk'a nem jaau nλrraajerrjā hagjō pλr hauwi, dāi hīchab preso sīsijim. Hich mag sēuk'a nem jaaumieuta mag k'umjō sim p'ūas heemua hōbērchtarr dak'īir hōrau nem hooba haajempa wau nλrrλm gaaimua hōor k'ūgur haumaawai, hλdλraa hamach gaai mag p'ūas heemua hōbērchtarr hag dauchachjā hamach gaai p'āpiwi hi k'īirk'a wau simλgjā Hēwandamagamjō jēeujieram. Mag hamach numwe pλrk'a hauwi, hich jāg t'ōojā t'ōoba hīiu sīsīdλmta t'λrrdō hee azufre hōtdau dāi waaurēu huu wējōm hee bark'λλipλijim. ²¹ Magbaawai tagam k'λλn ham k'apeen, mag cabaai gaai nλrrarrau hich hi hee espaar durag sīer-
rau, hajapcharan hich Jesucristoouma, sīi su k'ēchpλijim. Mag k'ēchbarpāiawai, chadcha nemchaain pōm bēewi sīi k'ōdubbarpλimjō habaawai, hōor pōm t'λnarrta chukk'u haadēju.

20

Mil años

¹ Maimua Hēwandam chogta hλgt'armua heeg hurum mua hoojim. Magua hich jua hee jēbdi hierr nem pōm t'λrrdōjō sim heem yabme waidurajim, caden pōm sim dāi. ² Mag bēewia, mag nem pōm hōoirjō sim pλr hat'aichējim. Mag hōoirjō simta warrgarwe “nemk'ōr” ha t'λλrjem; hich harpai hīchab mepeer ha t'λrnaa Satanás ha t'λλrjem. Mag pλr hauwi mil años sīi hibλλr sīujim. ³ Mag hibλλrnaa mag hierr jēbdijō simta t'λrrdōjō wējōm hee barpλiwi wajap'a p'āar sīujim, mag mil años pa nλm hora tag hich mag durrpierr hōor k'ūgur nλrram hugua.

Maimua mag mil años dichdimaawaita deeu k'ũchpaim hat'ee hēerpl̄iju hajim.

⁴ Maimua k'u juurjem k'apan t'ΛΛmjã mua hoojim. Hag gaai hohood hap'öbaadëjim, hamach garmua warm k'ΛΛn k'aibag waumk'ĩir wa ham kōit k'ãijã hiek'amk'ĩir hich Jöoirau hiek t'eeg hapitarr k'ΛΛn. Hīchab maig naajim, Jesucristoou Hēwandam hiek jaautarr hłk'awia jũrr hamach paarmua jaau durrum gaaimua chik'amnau hö t'Λrrp'ë k'ëchtarr k'ΛΛn hak'aar. Mak'ΛΛnta hīchab mag p'ũas heemua k'um chi jojot'orjō sim hōbërchëtarragjã jēeuba ni hamach dag gaai wa jua gaai k'ãijã hi t'łr p'ãpiba harr k'ΛΛnau. Mak'ΛΛnta deeu hiiu nłisiwi Cristo dłi hãba mil años chi pörnaank'a nłisijim. ⁵ Ma nacha hiiu p'iidatk'a nłm hajim. Mamł warm k'ΛΛn har Hēwandam hiek hłk'aba k'ëchmarr k'ΛΛn chan tag hiiuba, hich mag nłisiwi, mag mil años dichdimaawaita hũwaai deeu hiiu nłisijim. ⁶ Mag nacha hōor hiiu p'iidatk'a nłm hee dłi p'iidatk'abarm k'ΛΛnan, chadcha honeeta hajurau. Mag hiiu nłisim chan jũrr warm k'ΛΛn p'iriutk'a hauwi k'ĩmie durr bark'Λłi nłm hedjã ham chig habaju. Mag k'ĩmie durr barpl̄i nłmta, maach meetarrta deeu meeju ha jaau simłu. Magbarmłn mag warm k'ΛΛn k'ĩmie durr wët t'Λnłm daar, Hēwandam hat'eeta p'adnaank'anaa Cristo hat'eejã p'adnaank'a wënłrrłmua hich Cristo dłi hãba mil años chi pörnaank'a nłisiju.

Hōtdau huu wëjōm hee mepeer barbarpl̄im hootarr

⁷ Mag hamachta chi pörnaank'a nłm hee mil años dichdimaawaita mag mepeer Satanás hibłłr wai narrjã deeu hēerpl̄iju haajem. ⁸ Mag hich hēerbarp̄aiwaita, durрпиerr hōor k'ũgur nłrrłmua, Gog durram k'ΛΛn dłi Magog durram k'ΛΛnpa hãbam haig biirdł hauju hanaabá, mag biirdłnaa Hēwandam higar nłm k'ΛΛn dłi wërblag.

Mag chi wërɓɓju hanɒm k'ɒnɒn, k'apaana sīi p'ūas hi-gaau mosdau t'ɒnɒmjöta t'ɒnaajim, chi k'apanag.

⁹ Mak'ɒnta mag hāba biirdɒnaa hërëuwi, sīi Hëwandam chaain hirua hīrcha jāsenecha haajem p'öbör dāi p'ɒɒr t'uur hauwimajierram. Mamɒ hamau mag p'ɒɒr t'uur hat'am hee, wërɓɓbamjö harrta, Hëwandamau hāgt'armua hōtdau k'īirta noseɡ daujö k'ɒipiwi sīi warre p'aa k'ëchpɒijim. ¹⁰ Magbaawai hīchab chi mepeer mag hōor k'ūgur sīerrjā jūrr warm k'ɒɒn numí mag k'um chi jojot'orjö sīerr dāi hābak'ai chi sëuk'a nem jaaumie dāi narr haar barpɒijim, t'ɒrrdö hee hōtdau k'īirta azufre dāi waaurëu huu wëjöm hee, mɒg hatag pawiajā hich mag hōtk'ierr machgau dau hap'ɒɒ hidawaa wënɒrramk'īir.

K'u juupjem pöm bāpp'ä sim k'īirp'ee warre dich k'īircha jaauju

¹¹ Maimua mua hoojim hīchab, k'u juupjem pöoma bāpp'ä sim; hag gaai chi woun hoo sīerrjā mua hoo-jim. Mag k'u juupjem gaai hoo sim hoowi, mɒg durr hedaujā dāi sīi dëgölp chukk'u hap'öbaadëjim. Tag hoojā hooba, hich mag nɒisijim. ¹²⁻¹³ Hōor nawe k'ëchmarr k'ɒɒnjā Hëwandam k'īirp'ee bājāaupai dɒnɒnɒid t'ɒnɒm mua hoojim, mɒg jëb gaai haawai chi t'ierrnaan harr k'ɒɒnɒpa. Mag hich k'īirp'ee hōor p'ɒɒrbaadëm dāi, haig libro t'ɒnarr gaai heeureutk'a hoopijim. Mag heeureutk'a hoopiwiaata mag libro t'ɒnarr gaai p'ā sīsīd harrjö t'umaa mɒg jëb gaai haawai hamachdëu nem waumatarrpierr ham dau hap'ɒɒ haju jaaumajim. Pari magaagan, k'ëch nɒm k'ɒɒn hak'aar naajem haarmuajā t'umaa Hëwandam dak'īir hōbërchëjierram, p'ūas hee k'āijā hok'oowi k'ëchtarr k'ɒɒnɒpa. Mag t'um hābam haig nɒisiewaita, chadcha ham dāi Hëwandamau hamachdëu nem waumaajerrpierr hajim. Mamɒ deeum libro sīejim hīchab; mag gaaita t'ɒnɒm, hōor hich mag hiiu wënɒrraju

k'ΛΛn t'Λr. ¹⁴⁻¹⁵ Mag hēsap hōor hiiu wēnΛrraju jaau sim gaai t'Λr hōbērba habarm k'ΛΛnan, mag t'Λrrdō hōtdaujō huu wējōm heeta bark'Λlīpāijim, hajarcharan k'īmie durma. Mag bark'Λli nΛmta, mag jēb gaai meewi deeu hūwaaī mee nΛm haajem. Maigta hīchab hōor dēnjō maach dajēgpiejerrjā tag dajēgba haadēju, hichpa chi k'aigbam k'ΛΛn dāi mag t'Λrrdō hōtdaujō wējōm hee barbaāiawai.

21

Hedjā hiiur durr hiiur dāi

¹ Magtarr k'ur nacharam hedaujā mag durr dāi narr Hēwandamau t'um chi hiiurig paapāitarr haawai hedjā hiiurta durr hiiur dāi mua hoojim. Magtarr haawai ya p'ūasjā chuk'u hajim. ² MΛch daúachata mua hoojim, bΛΛrjā pekau chuk'um k'ΛΛn p'ōbōr, Jerusalén chi hiiur, hΛgt'ar Hēwandam sim haarmua heeg hurum. Mag huruman ya hΛli wajak chihōowi hich jaai dāi jua pΛraagpamjō, sīi t'um chi k'īir k'augamta hurajim. ³ Magbarm hee hΛgt'armua nem t'eeg hōor hiekjō, “Hīsin chadau Hēwandaman hōor hee dau daauta nΛrrΛmgui” hajim, “ham k'a hogdΛba hich mag sierraag. Ham hi p'ōbōrk'a nΛisiewai jūrr hichta chadcha ham Hēwandamk'a sīsiju. ⁴ Hichdēuta t'umaa wajak'a ham dauchōjā jārprāi haju. Mam chan tag hōor meebam, hōor dauhi paraajā habam. Tag chik'am hΛpēpērrjā haba, gaai machagjā tag k'augbajugui” hajim, “ya warr nem t'Λnarr t'um hisegpāiwi t'um chi hiiur hap'a t'Λnaawai.”

⁵ Magbaawai chi k'u juupjem gaai hoo sierrau, “Muata nem t'ΛnΛm t'um chi hiiurig paapāijem” ha hiek'ajim. Mag hiek'apāiwi, jūrr mΛrΛgta, —Cha mua hiek'abarm hiek t'umaa p'ā hat'á. Jāan chadcharam hiek haawai pārau hag gaai hΛk'aju haai nΛmgui hajim.

⁶ Magtarr k'ur deeu mɔɾɔg, —Ya nem t'umaa haaira s̄simgui hajim. Mɔchpaita nacharam hēsapdau Ajōnaa chi hābmiecharam Zetajō chitɔm; mɔchta nem t'um hom-paaju nawe chirajim, mɔg durr hōwajā mɔchin hich mag chirsijugui hajim. Chi hōbisi nɔm k'ɔɔnɔg mua s̄i hich jāg par hōor hiiupiejem dō k'umɔɔ hōbēr sim heem dōriju. ⁷ Har hōgk'aba hamach garmua pōɔpɔi nɔm k'ɔɔnɔn, mɔ juagam nem t'ɔnɔm t'um hamachdēuta hauju. Mɔchta ham Hēwandamk'a chirsiewai jūr hamach mɔ chaaink'a nɔisijugui hajim. ⁸ Mamɔ mɔ hiek jawaag k'uwɔɔm k'ɔɔn, mɔ hiek hɔk'aba haajem k'ɔɔn, mua k'ōchk'abam nem waujem k'ɔɔn, juau hōor t'ōjem k'ɔɔn, dich hōor k'abam d̄i k'apes haajem k'ɔɔn, bēnk'ɔɔn, parhooba juau nem wautarragta mɔɾɔgamjō jēeujem k'ɔɔn, maimua t'um hōor s̄eu paraam k'ɔɔn, magam k'ɔɔnan t'um t'ɔrdō hōtdau azufre d̄i waaur̄eu huu wējōm heeta mua bark'ɔɔɔɔijugui hajim. Mamta biek numiimua paawai t'ōo chaarcha t'ō nɔmɔugui ha hiek'ajim.

Jerusalén chi hiur

⁹ Maimua Hēwandam chognaan siete narr k'ɔɔnau hamach pipied hagiō jarr siete wai narr hee hābmiecha hagua hōor k'aibag wauju waiberr k'ɔɔn heem hāb bēewi mɔɾɔg, —Mau pidú, mua pɔɾɔg hoopik'imgui hajim, Cordero hɔɔi paju.

¹⁰ Maimua Hēwandam Hak'arau mag mɔɾɔg hoopir-igmanua chadcha durrs̄i pōoma hɔgt'aa sim gaai mɔ hat'aadējim, chi Hēwandam chogau. Mag harrwi p'ōbōr pōoma sim mɔɾɔg hoopijim, hɔgt'arm p'ōbōr Jerusalén hanɔm. P'ōbōr pōm mag simta hɔgt'ar hich Hēwandam sim haarmua heeg huraawai, s̄i harar hurajim. ¹¹ Hag b̄ɔ hararagan, s̄i hooihmɔ mokdau wɔjap'amjōta k'itajim, mokdau jaspe haajemjō, dau b̄ɔ vidriojō. ¹² Mag

siman hłgt'aa t'uur p'łardł sĕjim. Mag t'uur p'łardł simta puertdi k'apan doce sĕjim. Mak'łłn puertdi k'apanagpierr Hĕwandam chognaanjā hagpierr hāhābdō dλnλnλid hajim, chi t'łanaan. Mag dli hĕchab warrgar jōoi Israel k'ararr chaain doce narr k'łłn t'łrjā mag puertdipierr p'āk'a sĕsid hajim. ¹³ Hed hōbeerjem gar puertdi t'ārjup wai sĕjim; hed burrjem gar hagiō t'ārjup, margajārm bi garjā t'ārjup, maimua baggajārm bi garjā hagiō puertdi t'ārjup sĕjim. ¹⁴ Mag p'ōbōr higaa t'uur p'łardł siman, mokdau pōr dapag doce nam gaaita k'aark'a t'łnaajim. Mag mok pōr nłmpierr hĕchab Corderoou hich hi jaaumk'ĭir doce jar hautarr k'łłn t'łrjā gaai p'āk'a sĕsid hajim.

¹⁵ Maagwai chi mag mł dli hiek'a sĕirrau padam p'ĭr dĕn jua hee wai sĕjim, hagua chi p'ōbōr chach p'łardłpłĭwia, t'um chi puertdi mag sĕsid harrjā chachk'apłĭnaa chi p'ōbōr higaa t'uur p'łardł sĕirjā chachpāaig. ¹⁶ Mag p'ōbōrōn sĭi t'um jā hagdaujō hiwiir duraajā k'aba, chi jā p'eeugjā chi jā durag dli hābata sĕjim. Maimua chadcha chi p'ōbōr chachbaadĕjim. Mag chach hoowai, chi jā durag, chi jā hłgt'aag maimua chi jā p'eeugjā t'um hagdaujō hich mag dos mil doscientos kilómetros sĕjim. ¹⁷ Maimua jŭrr chi p'ōbōr higaa t'uur p'łardł simjā chachbaadĕjim. Majā chachpłĭnaa hoowai, sesenta y cinco metros sĕjim, chi parrg happai. Mag hirua chach sĕirr, sĭi maach hich młig jĕb gayam k'łłn chach hajim.

¹⁸ Chi p'ōbōr higaa t'uur p'łardł sĕirr mokdau jaspe hanłm dĕnta wau sĕjim, maagwai chi p'ōbōr p'ĭr chaar dĕn hajim. Mag p'ĭr chaar dĕn haawaita sĭi vidrio memerk'ōg chuk'umjōta sĕjim. ¹⁹ Chi p'ōbōr higaa t'uur p'łardł sim bł gaai hĕchab mokdau k'ĭirpierram dĕn hooihmł wau sĕsid hajim. Nacharam jaspe dĕn

APOCALIPSIS 21:2069APOCALIPSIS 21:27

hajim; numiim, zafiro dën; t'ärjupam, ágata dën; jayapam, esmeralda dën; ²⁰ cincoom, ónice dën; seim, cornalina dën; sieteem crisólito dën; ochoom, berilo dën; nueveem, topacio dën, diesam, crisoprassa dën; onceem, jacinto dën; maimua doceem, amatista dën hajim. ²¹ Chi puertdi doce narrjã hīchab perlas dēnta wauk'a sīsīd hajim. Mag chi puertdi k'apanagjã chi perlas k'apanagpierr narr haawai puertdi pierr perla k'īr hābpaīmua wau sīsīd hajim. Maagwai mag p'ōbōr heem kaaijã chi wajaꝑcharamjã hīchab p'īr chaar dën haawai sīi vidriojō dau b̄l̄amjōta k'itajim.

²² Mag p'ōbōr hee mua b̄l̄arjã Hēwandamag jēeujem di hoobajim, hich maach Pōr Hēwandam t'umaam k'ʌʌn k'āaijã jua t'eeg h̄l̄rpaī sīerrʌmpaita Hēwandamag jēeujem di hanaa hīchab hichpaita chi Cordero haawai. ²³ Hich Hēwandamaupaita hich mor gaaimua harar wʌʌ jēer wai sīewai mag p'ōbōr chan mʌg hāsdawam hedaujã chuk'u ni hedaram hedaujã chuk'u sim. Hi lamparaan hīchab chi Corderodampai. ²⁴ Mag sīewai hīchab p'ōbōr durrpierr t'ʌnʌmjã sīi mag p'ōbōr harar wʌʌ jēer t'ʌnʌm b̄l̄agta wēnʌrraju hanaabá. Maagwai hīchab mʌg jēb gayam reinaanaujã mag p'ōbōrta t'ō hiyʌʌ haju haajem. ²⁵ Mag p'ōbōr heem puertdi chan p'āraajã k'augba hich mag sīerraju haajem. Mag nʌm d̄l̄i hīchab hedau k'ēwaaajã k'augba sīerraawai, hedau k'īejã chuk'u haju hanaabá. ²⁶ P'ōbōr durrpierram k'ʌʌnauta mag p'ōbōr higwia, “Keena, jāgjōm p'ōbōr chan chuk'um” ha hiek'anaa, woun hēugarmjō wajaꝑ'a hi hig hiyʌʌ haju hanʌm. ²⁷ Mag p'ōbōr hee chan hīchab b̄l̄arjã maach hinaam nem chan dubbam. Nem maach dawag k'abam waaujem k'ʌʌnjã dubba, ni sīi chik'am k'ūguurjem k'ʌʌnjã pōd dubbam. Hāba chi dubju k'ʌʌnan, Cordero hēsap gaai t'ʌr p'āk'a t'ʌnʌm k'ʌʌnpaita dubwi hich mag hi d̄l̄i hīi wēnʌrraju

haajem.

22

¹ Mag hoopitarr k'ur chi Hēwandam chogau mɫɾɒg dösīg dau bʌɫ k'itɫmjã hoopijim, hōor hiiupiejem dösīg. Mag dösīg sīi vidriojō sim Hēwandam k'u juupjem Cordero dāi sim haarmuata hōbēr sīejim. ² Mag p'ōbōr heem kaaijã chi wajaɸcharam jārr, maimua dösīg hipierr, pabʌ naajim dōhi numwe, hōor hich mag hiiu wēnɫrrapiejem nemjō bʌ. Mag nemjōon hedaupierr hich mag chē sīerrɫɫm haajem, bʌɫrjã k'īir jaraajã k'augba. Wajaɸcharan añopierr doce veces cheejem haajem. Mag nemjō gayam chi k'ēr k'ɫimamuata jūrr durrierram k'ɫɫɫn hich mag monak'a hapiejem hanaabá. ³ Mag p'ōbōr hee chan Hēwandamau k'ōch k'aba haajem nem wau nɫm gaaimua hirua mas deju hayaam k'ɫɫnɫjã chuk'um haajem. Hich Hēwandamta Cordero dāi mag p'ōbōr hee chi Pōrk'a nɫisiju hanaabá. Maagwai chi chognaan mag hirig jēu nɫm k'ɫɫnɫnɫn, ⁴ hi dāi k'īircha hoonaa hi t'ɫrta hamach dag gaai hich mag p'ã wai wēnɫrraju haajem. ⁵ Maig chan hedau k'ēwaajã k'augbaju hanɫm. Maagwai chi maig wēnɫrrɫm k'ɫɫnɫnau hōtdau paagjã hōtdau higba, ni mɒg hāsdawam hedaujã higbaju haajem, hich maach Pōr Hēwandamauchata ham wɫɫ wai nɫrraju haawai. Mag hich dāicha nɫisim k'ɫɫnɫnɫnau mɒg hatag pawiajã hi dāi hich mag gobernaa nɫisiju haajem, mag durr hiiur gaai.

Jesucristo ya bēeimɫɫ sim

⁶ Maimua chi Hēwandam chogau mɫɾɒg, —Mɒg hiek'an chadcharam hiek haawai, hag gaai hʌk'aju haai nɫmɒgui hajim. Hich Hēwandamau hich hi jaaumienag wajaɸ'a hich hiek jaaumk'īir k'īirjug deejemuachata hʌgt'armua mɫch hich chog pʌibarmgui hajim, jūrr muata hōor hich

chognaan hagiö mlg jëb gaai t'ʌnʌm k'ʌʌnag hichdëu mlg hatag jöpcha nem wauju t'um hoopimk'ïir.

⁷ Mag nʌm dʌi hīchab hich Jesuurai hich higwia, hiin mʌgtarr k'ur jöpcha maach hawaan bëeju haajem. Har mlg hiek p'ã sim gaai hōbëbërg maju jaau sim t'umaa hʌk'awi hag hipierraa nʌm k'ʌʌnag warag honee hapi sim.

⁸ Mʌch chi Juanauchata cha mʌchdëu nem jaau dichdimam t'umaa mua mʌch daúacha hoowi mʌch jʌgʌucha hūrjim. Mag mʌchdëucha hoowi hūr dichtarr k'ur, mua chi Hëwandam chog mag mʌchig nem t'umaa hoopitarr bʌk'ʌrr kanieu p'õk'abaimajim, hirig jëwaag hawia.

⁹ Mamʌ magbaawai hichdëu mʌrʌg, —Hʌhʌ, hoob mʌ dʌi jāgam, mʌjā sīi rʌjō Hëwandam chog k'abahab hajim, rʌ k'odnaan Hëwandam hi jaaumien har mlg hësap gaai p'ã sim hʌk'awi hag hipierraa haajem k'ʌʌnjō. Mʌrʌg jëeuju k'āyau Hëwandamagta jëeubá hajim.

¹⁰ Maimua hīchab mʌrʌg magjim: 'Hëwandamau nem t'umaamua hichdëu chachmaju mlg hësap gaai jaau simjō haimʌʌ sim haawai, hoob pua sīi hōragjā jaauba rʌch t'āar heepai k'ap'ʌ wai chitamgui hajim. Mag k'āyau t'umaam k'ʌʌnag jaupet hajim. ¹¹ Har nem k'aigba waujem k'ʌʌnag jaau nʌmjā hʌk'abamʌn, hidëu hamach k'aibag hee naapibá hajim. Mamʌ har chi wajar'a hʌk'a nʌm k'ʌʌnagan, warag nem wajar'amta waupinaa, maimua chi Hëwandam hat'eepai wënrʌrrʌm k'ʌʌnagjā warag hi gaaita hubʌ wënrʌrrapi jaaubá ha jaaumajim mʌrʌg, chi Hëwandam chogau.

¹² Magbaawai, “Hëera, mʌʌn jöpcha p̄aar jʌraan majugui” hajim hich Jesuucha. “Mag mʌch mam dʌi mʌch chaainag hamachdëu waumarrpierr deemaagjā mua nem p'ë harrjugui” hajim. ¹³ “Mʌchta nacharam hësapdau Ajōnaa, chi hābmiecharam Zetajō chitʌm. Mʌchta nem

t'um hompaaju nawe chirajim; mag durr t'um höwiajä mλchin hich mag chirsijugui” hajim, hich Jesuu hich hidamaucha.

¹⁴ Har sīi k'ajūa wajak jā simjō t'āar wajak'a pekau chukk'u nλm k'λλnta h'λuhcha t'λλnλm k'λλnau, hamauta maach hiiupiejem nemjō mag mua jaau chirλm gayamjā jōnaa, mag p'ōbōr puertdi k'apan wλwλr wējōm heejā dubju haai naawai. ¹⁵ Maml bēnk'λλn, hamach hλλin k'abam dāi k'apes haajem k'λλn, juau chik'am t'ōojem k'λλn, parhooba hōrau nem wautarragta Hēwandamagamjō jēeujem k'λλn, maimua har sēuk'a nem hīgk'anaa chik'am k'ūguurjem k'λλn chan, ni hābjā dubba, t'um Hēwandamau hisegpāiju.

¹⁶ Mag mλchdēu jaau chirλm chadcha haawaita, hich Jesuujā hich higwi, hichdēuchata hich chog p'lijimgui hajim, magλm t'umaa har hich hiek h'kk'a durrum k'λλnag jaaumk'iir. Magnaa hichdēupai hich higwi, “Mλchta sīi k'ajap nemjīirjō David k'ararr chaain hewagam k'λλn heemua sūrka p'iidatarr hanaa hīchab hedaup'err garm p'īdag wλλ hōbeerjemλugui” hajim Jesuu, hich bēeju higwia.

¹⁷ Magbaawai Hēwandam Hak'arauta chi Cordero hλλi dāimua, “iPidú!” hanλm. Maagwai pāar chi hūr nλm k'λλnaujā hīchab, “Jesús, jōpcha pidú” habat hirig. Maimua Hēwandam k'augam k'ōchgau hōbissi nλmjō nλm k'ai, maach peerdλajem hiek sīi hōor hiiupiejem dōjō simta sīi hich jāg pēr haujā pēr hauba h'kk'abat.

¹⁸ “Har mag hēsap gaai mua mλch hi jaaumienag jaaupitarr hiek p'ā sim hūr nλm k'λλnag mua mag chirλmguui” ha sim, hich Jesuu: “Hābmua k'āijā chamλg mua nem jaautarr h'lr jūr r mλ hichaaur jaaumλn, Hēwandamaujā hīchab hich mag hēsap gaai jaauwai hōor chachmaju ha sim t'umaa hi gaaita burrpiju. ¹⁹ Wa

magba hābmua k'āijā mʌg mʌch hi jaaumienag jaaupitarr hiek p'ā sīsidʌm higba sīsidʌm hawi bʌchk'un k'āijā hisegpʌimamʌn, Hēwandamaujā jūrr hirig hōor hi-iupiejem gayam nemjō jōpiba, ni mʌg hēsap gaai jaauwai chi hʌgt'ar hōbēr nʌm k'ʌʌnag nem deejū ha jaaū simjā deebaju. ²⁰ Mʌch chi nem magju t'um jaaū chirʌmuata chadcha mʌʌn jōpcha maju ha chirʌm, pāar hawaan.”

Maadēujā chadcha hich magta jēeuju haai nʌm: “Señor Jesús, deeu jōpcha pidú.”

²¹ Maach Pōr Jesuu pāar t'umaa hʌu hoopaar p'ē wai sīepim k'ōsi chirʌm.

Mag hajim keena, hich Jesucristooucha mʌ k'āaiipi hauwi mʌrʌg hoopitarr.

Juanau

Hēwandam Hiek New Testament in Woun Meu

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Woun Meu

Dialect: standard spelling

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Woun Meu

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

